

The Trail of Mewcia Ewcia

or Discover the Richness of Nature and Culture of the Wolin Island and the Region

Auf den Spuren von der Möwe Eva

entdecken Sie den Reichtum der Natur und Kultur der Insel Wollin und der Region



Ministry of Agriculture and Rural Development

"European Agricultural Fund for Rural Development:
Europe investing in rural areas".

Operation "Discover the richness of nature and culture of the Wolin Island and the region with Ewcia the Gull" aimed at the promotion and discovery of tourist values of Międzyzdroje commune and the area of the Local Action Group, through the publication of a promotional folder and the organization of a location-based game on the already existing and newly blazed hiking trails using a new trademark – Ewcia the Gull, is co-financed by the European Union within the action "Support of local development as part of the LEADER programme" Rural Development Programme for 2014-2020

Ministerium für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung

"Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums:
Europa investiert in ländliche Gebiete".

Die Aktion unter dem Titel "Entdecken Sie den Reichtum der Natur und Kultur der Insel Wollin und der Region mit der Misdroyer Möwe Eva", die darauf abzielt, die Werte der touristischen Attraktionen der Gemeinde Misdroj und des LAG-Gebiets durch die Herausgabe einer Werbebroschüre, die Durchführung eines Stadtspiels mit der Nutzung neuer und bereits bestehender touristischer Routen mit der Anwendung eines neuen Markenzeichens - Möwe Eva - zu fördern und zu entdecken, wird mit Mitteln der Europäischen Union im Rahmen der Maßnahme "Unterstützung der lokalen Entwicklung im Rahmen der LEADER-Initiative" des Programms zur Entwicklung des ländlichen Raums für 2014-2020 kofinanziert.

Ladies and Gentlemen,

would you like your trip to be an unforgettable adventure and interesting and inspiring part of your children's education? If so, visit Międzyzdroje and its surroundings with Mewcia Ewcia (eng. Eve The Seagul). Ewcia Mewcia is our town mascot with whom, for several years now, children have been setting off on an extraordinary journey, discovering the tourist attractions of Międzyzdroje. This formula was enjoyed great interest, especially during the holidays, so we decided to extend it. As part of the project titled „Odkryj bogactwo natury i kultury wyspy Wolin i regionu z Międzyzdrojską Mewcią Ewcią” (eng. „Discover the richness of nature and culture of the Wolin Island and the region with Mewcia Ewcia”), co-financed by the European Agricultural Fund for Rural Development under the Rural Development Programme for 2014-2020, Sub-measure 19.2 „Support for implementation of operations under the community-led local development strategy”, we prepared this folder, in which we described interesting places worth seeing. You will find walking and four mobile tours of Międzyzdroje and four mobile tours, around Wolin Island and the region. The walking tours are easy and manageable for both the young and the old, and the mobile tours can be travelled by bike, scooter or car with the chance to see the unique Wolin Island and the region. The walking tours start and end at the Tourist Information Office, where we have placed a small sculpture of Mewcia Ewcia, also created as part of the project. Look for a mural along the trail, where our Ewcia welcomes you.



Sightseeing does not have to be boring at all!
Discover Międzyzdroje and the region with a guide.

Mateusz Bobek
Mayor of Międzyzdroje

Sehr geehrte Damen und Herren,

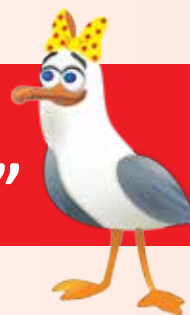
Möchten Sie, dass Ihre Reise ein unvergessliches Abenteuer und ein interessanter und anregender Teil der Ausbildung Ihrer Kinder wird? Dann sollten Sie Misdroy und die Umgebung mit der Möwe Eva kennenlernen. Die Möwe Eva, ist unser Stadtmaskottchen, mit dem sich die Kinder seit einigen Jahren im Rahmen eines Stadtspiels, das in der Touristeninformation erhältlich ist, auf eine außergewöhnliche Reise zu den Sehenswürdigkeiten von Misdroy begeben. Das Konzept hat uns sehr gut gefallen und stieß vor allem in den Ferien auf großes Interesse, so dass wir beschlossen haben, es zu erweitern. Im Rahmen des Projekts „Entdecken Sie den Reichtum der Natur und Kultur auf der Insel Wollin und in der Region mit der Misdroyer Möwe Eva „, kofinanziert aus Mitteln des Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums im Rahmen des Programms für die Entwicklung des ländlichen Raums 2014-2020, Maßnahme 19.2 „Unterstützung bei der Durchführung von Vorhaben im Rahmen der gemeinschaftsgeführten Strategie für lokale Entwicklung“, haben wir unter anderem diesen Folder erstellt, in dem wir interessante Orte beschreiben, die einen Besuch wert sind. Sie finden hier Wanderrouten rund um Misdroy und vier mobile Touren auf der Insel Wollin und in der Region. Die beschriebenen Wanderrouten sind für Jung und Alt leicht zu bewältigen, und die mobilen Touren sind so konzipiert, dass sie mit dem Fahrrad, dem Roller oder dem Auto befahren werden können und gleichzeitig die einzigartigen und besonderen Landschaften der Insel Wollin und der Region zu sehen sind. Die Wanderwege beginnen und enden an der Touristeninformation, wo wir eine kleine Skulptur von der Möwe Eva aufgestellt haben, die ebenfalls im Rahmen des oben erwähnten Projekts entstanden ist. Halten Sie entlang der Strecke Ausschau nach dem Wandbild....., wo Sie auch unsere Eva begrüßt.

Besichtigung muss nicht langweilig sein!

Ich lade Sie ein, Misdroy und die Region gemeinsam..... mit einem Führer zu entdecken.

Mateusz Bobek
Bürgermeister von Misdroy

„A LOOP WITH MEWCIA EWCA”



PROMENADE – CITY CENTRE – MUSEUM OF WOLIN NATIONAL PARK – SCULPTURE PARK – CHOPIN SPA PARK



approx. 4 km



approx. 1.5h without sightseeing

The route begins at the **Tourist Information (1)**, located on the promenade in Promenada Gwiazd Street. It is here that you will find a bronze sculpture of Mewcia Ewcia (eng. Ewcia the Seagull), with whom we will follow the trail around Międzyzdroje.

We head toward the oldest 4-star hotel in Międzyzdroje, Vienna House Amber Baltic (opened in 1991), we go down to **Aleja Gwiazd (eng. the Alley of Stars) (2)**, a project of prof. Adam Myjak connected to Festiwal Gwiazd (eng. Stars Festival) organised since 1996. It is an unusual alley, where more than 200 handprints of artists have been immortalised in bronze – they are monuments that commemorate the great figures of cinema and theatre. While exploring the Alley of Stars, we approach Plac Gwiazd (eng. Stars Square)

Plac Gwiazd (2) is one of 8 parks that are being created within the «Międzyzdroje - Green Sea» project. There are spaces here that have been tailored to the intensive use of this place by tourists. The area of the Stars Square has been divided into zones allowing for various forms of activity. The zone for younger and older children consists of playgrounds with multifunctional toys. These places were planted with dune greenery so characteristic of seaside towns. Sand sedge, grey brush, or sand blowfly are typical dune grasses, undemanding and drought-tolerant, that can be found here. The leisure zone provides comfortable loungers and benches, where you can calmly catch your breath and enjoy the sea breeze. Having in mind a possibility of tourists organizing their own picnic «surrounded by stars», the furniture is scattered on different heights. You can learn more about the concept and vegetation of the Stars Square by scanning the QR code from a plaque located here labelled *Koncepcja, roślinność*” (eng. «The concept and vegetation») sign.

From Aleja Gwiazd we head along the promenade towards the pier. We pass through an English-style park, the history of which can also be learned by scanning the QR code from a plaque labelled «Flowery Międzyzdroje», and next to the historic building of the **International Cultural Centre (3)** and the amphitheatre. The **International Cultural Centre** is a historic building in the classicist style from the mid-19th century. The pride of the building are stunning facades and attractive interiors. It hosts numerous exhibitions, concerts and cultural events. Behind the Centre, we pass the **Wax Museum (4)** building, a sizeable exhibition of life-size wax figures of people from the world of science, politics, art and fairytales, the **Planetarium (4)**, where on a 7-meter dome three-dimensional images from outer space are displayed using a digital projector. Here you can also find the Eva cinema and a café. After visiting the attractions, we head to the main part of the **promenade**, rebuilt in 2011. There are modern fountains in the form of glass waterfalls and a large number of futuristic-looking benches in the shape of pergolas.

In the front, we can see two distinctive white towers, leading further along the passage to the **pier (5)**. The history of the pier is long and colorful, and the place has always been the centre of the resort. The first Pier was built in 1884. For the city, 1906 was an important year. A man appeared then, councillor



Bötter, who entrusted a capital of 250.000 marks for the repair of the pier. 1 July 1906 saw a ceremonial opening of the pier, named after the German Emperor Frederick III. It was about 370 metres in length. Over the years, storms again and again have destroyed the wooden structure, which has always been rebuilt. In 1954, a storm damaged almost the entire pier and seven years later the secessionist passage at the pier entrance burned down. Later, the pier was repaired several times, until 1985, when strong winds and ice caused massive damage. The pier had to be closed for safety reasons. In 1989 the pier was completely dismantled. Only the silhouettes of the towers remained. The new 120 m long pier was opened in 1994. In 2003, the company «Adler Schiffe» has undertaken the extension of the pier. The current pier in Międzyzdroje with a length of 395 is the longest concrete pier in Poland, a place for walks for lovers and for admirers of interesting landscapes. Walking back through the pier passage we can stop in one of the many cafes offering tasty desserts.

From the promenade, we head west. In front of us, there is the modern building of **Oceanarium (6)** that gives us the unique opportunity to look at the underwater world. The visitors can see the 16-metre-long half-tunnel, which is home to exotic fish and other marine life. From the oceanarium, we head to the intersection of Zdrojowa and ul. Bohaterów Warszawy and go right, past the «Aquamarina Prima» apartment hotel to the **footbridge over the crests of the dunes (7)**. The total length of the footbridge is 950m, it is adapted for people with disabilities and has overlooks. We walk over the footbridge, admiring the seaside views, to exit F at Rybacka. Here, it is worth to observe the former «Seeblick» hotel - today's «Bałtyk» (Bohaterów Warszawy 14) and the villa «**Stella Maris (8)**, examples of Międzyzdroje's 19th century seaside architecture called Bäderarchitektur. We head down Rybacka Street, towards Gryfa Pomorskiego. We enter Gryfa Pomorskiego Street and turn left. We pass a flower bed that says «Międzyzdroje» and the intersection with Krótka. In Krótka Street, there is a chapel built in 1902, with a timber-framed tower, called Stella Matutina, which means «Morning Star», the one that allowed fishermen to safely return to port. For over 100 years, the chapel has been home to the Borromean Sisters,

who have provided and assistance to the poor and those in need. In 1952, the chapel was visited by the Primate of Poland, Stefan Wyszyński.

At Gryfa Pomorskiego Street, we pass the **Parrot House (9)** In this place, 41 colorful exotic birds transport a tourist to another world. You can see the parrots playing, showing off and even cuddling. We have a unique opportunity to meet Romeo and Juliet, common macaws, as well as other species of these intelligent birds, i.e. conurs, parakeets and black-headed caiques. We head further towards the Neptune Square, passing by two natural monument yew trees called «Guardians». The yews, 9 and 7 m high, with a circumference of 180 cm, are part of the nature trail called «Monument Tree Trail». This trail has been described in detail in the publication «Międzyzdroje – rodzinne trasy spacerowe» (Międzyzdroje – family walking routes). Electronic copy available on the website visit.miedzyzdroje.pl in the presentations and publications tab.

We reach the corner of Gryfa Pomorskiego Street at the entrance to the **Neptune Square (10)** and cross the intersection to the Primate Stefan Wyszyński Square. On the left is the Sailor Monument. It is a work of the Szczecin artist **Sławomir Lewiński, created in the 1960s**. Go cross the square, by the Polish Tourist and Sightseeing Society building and the sculpture of a fisherman in a boat, to the **Natural History Museum of Wolin National Park (11)**. The expositions of the Natural History Museum show the diversity of nature in the Wolin National Park. Here you can see up close the typical ecosystems of the area along with their specific fauna. Special attention should be paid to the exhibits presenting non-forest and aquatic environments. A hunting white-tailed eagle carrying its prey, an attacking ruff, or seals resting on the seashore are just some of the exhibit elements. Forest ecosystems are represented by species specific to the whole Wolin Island, such as: deer, roe deer, wild boar and fox. You can also see the size of Europe's largest mammal, the European bison, up close. Also noteworthy are the geological and ethnographic exhibits.

We leave the Wolin National Park Museum and follow the same route, after crossing the intersection we turn right. We walk under the arcades along Zwycięstwa. We pass two consecutive pedestrian crossings. In front of us, there is another natural monument - a boxwood called «**Apothecary**» (12). We turn slightly left into the **Sculpture Park (13)**. This is another park of the «Międzyzdroje – Green Sea» project. To promote the investment, 4 walking routes were marked out, encompassing all the parks of the project and the most important tourist attractions in Międzyzdroje. A publication titled «Międzyzdroje – Green Sea. Family walking routes» is available free of charge in the City Tourist Information, or in electronic format on the website visit.miedzyzdroje.pl, in the presentations and publications tab. We cross the Sculpture Park and continue straight on along Ignacego Krasickiego Street and turn right onto Tysiąclecia Państwa Polskiego Street. On the building to the right we can see a **mural**. This is the first of the urban murals created as part of the project «Discover the richness of nature and culture of Międzyzdroje with Ewcia the Gull». Can you see her? This is our seagull Ewcia, children's symbol of Międzyzdroje. We are currently in the eastern part of the spa park. By scanning the QR code from the plaques installed here, we can learn more about the history of the park and its vegetation. We head across the street and walk past the fountain. The granite fountain was designed by Albina Adamska-Gwizdała, a sculptor from Szczecin, and made by Jan Hybiak, a resident of Kamień Pomorski. The opening ceremony of the fountain took place out of the season, on 17 June 1998. The cost of building the fountain was 30.000 zlotys.

Since 1999, **the spa park has been named after Frederic Chopin (14)**. On 5 May 1999, the Town Council in Międzyzdroje adopted resolutions to name the park after Frederic Chopin and to erect a monument – a bust of the outstanding composer. The ceremonial unveiling of the monument took place on 30 June 1999 at 5 p.m. and was the highlight of the first day of the Holiday Stars Festival. We pass the park and climb the stairs towards Tourist Information, stopping at the **floral peacock** commonly known as «Tolek». Why Tolek? German tourists passing by, upon seeing the flowerbeds, would say «toll» in awe, which means «stunning». The employees taking care of the urban greenery liked this very much so they named the peacock Tolek and it stuck.

„PROMENADE PARKS TRAIL”



CENTRAL PROMENADE – WEST PROMENADE – PLAYGROUND AND UL. GRYFA POMORSKIEGO – UL. KRÓTKA – FREDERIC CHOPIN SPA PARK



approx. 3 km



approx. 50 min. without sightseeing

The trail begins at **the Tourist Information (1)**, located on the promenade on ul. Promenada Gwiazd. The building is a historic monument, which was renovated and then put into service in 2008. Here you can also see a bronze sculpture representing Mewcia Ewcia (Eve The Seagull), the mascot of Międzyzdroje and Tolek, a peacock made of flowers, which was created as a part the city decoration project carried out in the Municipality of Międzyzdroje since 2008.

We head towards Vienna House Amber Baltic, the oldest 4 star hotel in Międzyzdroje, (opened in 1991), then we go down to **Aleja Gwiazd (eng. the Alley of Stars) (2)**, a project of prof. Adam Myjak connected to Festiwal Gwiazd (eng. Stars Festival) organised since 1996. The history of Aleja Gwiazd can be read at info kiosk located at the entrance to the alley or from a QR code located near the «Aleja Gwiazd» sign. By scanning the code with your smartphone, you can learn the interesting history of the alley. where there are more than 200 handprints of famous artists from the world of culture and art. We enter **Plac Gwiazd (eng. the Star Square) (3)**

which is one of 3 promenade parks on the map of our trip, created as a part of „Międzyzdroje Morze Zieleni” (eng. «Międzyzdroje Green Sea») project. The concept of this park is to create touristic space, as well as to adapt greenery to the various activities of the users of the park. Here we encounter multi-species tall grasses, including, for example, colorful varieties of Chinese *silver grass (Miscanthus sinensis)*. These places were planted with dune greenery so characteristic of seaside towns. Sand sedge, grey brush, or sand blowfly are typical dune grasses, undemanding and drought-tolerant, that can be found here. The leisure zone provides comfortable loungers and benches, where you can calmly catch your breath and enjoy the sea breeze. Grass zones of different heights have been installed to facilitate individual picnics in a «star setting». Pedestrian paths, trails and their adaptation to the increased traffic in the area of Aleja Gwiazd are an important element of Plac Gwiazd. You can learn extensively about the concept and vegetation of Plac Gwiazd by scanning the QR code of the *Koncepcja, roślinność”* (eng. «The concept and vegetation») sign.

From Aleja Gwiazd we head along the promenade towards the pier. We pass through an English-style park, the history of which can also be learned by scanning the QR code from the „Ukwiecone Międzyzdroje” (eng. «Flowery Międzyzdroje»), and next to the historic building of **the International Cultural Centre (4)** and the amphitheatre. The **International Cultural Centre** is a historic building in the classicist style from the mid-19th century. The pride of the building are stunning facades and attractive interiors. It hosts numerous exhibitions, concerts and cultural events. Behind the Centre, we pass **the Wax Museum (5)** building, a sizeable exhibition of life-size wax figures of people from the world of science, politics, art and fairytales. We also pass **the Planetarium (5)**, where three-dimensional images from outer space



are displayed on a 7-meter dome using a digital projector. There is also **Eva Cinema and a café** in the same there. After sightseeing, we head to the main part of the promenade, rebuilt in 2011. There are modern fountains in the form of glass waterfalls and a large number of futuristic-looking benches in the shape of pergolas.

Now we can see two characteristic white towers, leading further along the passage to **the pier (6)**. The first Pier was built in 1884. The current pier in Międzyzdroje, with a length of 395, is the longest concrete pier in Poland. It's a place for walks for lovers and admirers of interesting landscapes.

From the promenade, we head west. In front of us, there is the modern building of Oceanarium (7) that gives us the unique opportunity to look at the underwater world. The visitors can see the 16-metre-long half-tunnel, which is home to exotic fish and other marine life. Heading from the oceanarium to the junction of ul. Zdrojowa and ul. Bohaterów Warszawy and going right, past the Aquamarina Prima apartment hotel, we reach the footbridge over the crests of the dunes (8). The total length of the footbridge is 950m, it is adapted for people with disabilities and has overlooks. Walk approx. 70m through the footbridge, admiring the seaside views up to the F exit at ul. Rybacka.

Two magnificent buildings appear in front of us, i.e. «Bałtyk» and «Villa Stella Maris», the examples of the 19th century architecture of the city. We are now in the oldest architectural part of Międzyzdroje, called curative or bathing part. Read more about the examples and history of the, so called, «Bäderarchitektur» by scanning a «Zabytkowa architektura» (eng.»Historic Architecture») sign with a QR code located in the Park Aktywności (eng. Activity Park) (9), which is 50m to the west.

Park Aktywności is another area, after Plac Gwiazd, included in the «Międzyzdroje - Morze Zieleni» project. The park area covers 0.74 hectares and has always served as a walking path. The concept of the project prepared by Górski Chmielewska Architekci, the studio from Szczecin, the development of the area which would not change the walking and recreational character of the Park, but to strengthen

it with an activity zone for inhabitants and tourists. It is worth noting that Park Aktywności is located between the dune and the street. Hence the idea of the architects to develop the existing area of the dune coast. You can find out what a dune is and how a dune coast is formed by scanning the QR code of the «Wybrzeże wydmore» (eng. «Dune Coast») sign. Walking along the park, among the unspoiled pine trees, newly planted shrubs such as *dasiphora fruticosa*, colorful heather, it is impossible to miss an interesting nature monument, which undoubtedly is the manna ash. So it is worth stopping at the «Manna ash» sign, which describes this rare and the most beautiful of the ash tree species.

Then we head along ul. Cicha and Wczasowa to **Park Popołudniowy (eng. Afternoon Park) (10)**. This is an extension of the walking and recreational route of the western part of the promenade, where the pre-existing greenery has been preserved and strengthened by additional planting. A flower meadow has been created here, and there are green spaces filled with lawns and shrubs between the walking paths. The characteristic types of grass found in the park are described on „Wiechlina łąkowa” (eng. «The grasses of the park») sign. All you have to do is scan the QR code. Colorful perennial and grass beds extend all the way from Park Aktywności to Park Popołudniowy along the bike path. Nine different species of perennials and grasses including giant onion, clove pink, purple coneflower, and woodland sage have been planted here, i. These plants form a colorful carpet and in early fall they provide a haven for butterflies, pleasing the eyes of tourists and the locals. There is a stone **sculpture of Rybka (eng. a fish) (11)** created by the Szczecin sculptor Stanislaw Bizek at the entrance to the Park Popołudniowy from ul. Cicha. More information about the author and the history of the sculpture in the QR code on «Rybka sculpture, author Stanislaw Bizek» sign.

From the Afternoon Park turn onto ul. Wesola, to the junction with ul. Dąbrówka. We pass the historic guesthouse building on ul. Wesola 1, built in the period of the greatest development of the seaside resort and intensive development of the promenade around 1895r. Walking down ul. Dąbrówka we reach to the junction with ul. Gryfa Pomorskiego. At the junction on the right, we can see another nature monument – **sweetchestnut «Maron»(12)**. «Maron» chestnut is one of 15 monumental trees, on the basis of which hiking trail „, Szlakiem Drzew Pomnikowych” (eng. «»Monument Tree Trail») was carved in 2012. The trail has been carved in detail, and there is a sign at each tree with the description and name of it. The trees were given original names selected through a contest, which referred to the history of Poland, the region or the seaside attributes of Miedzyzdroje. Go along ul. Gryfa Pomorskiego for about 300 m and you'll reach a playground. There is a magnificent **sessile oak «Karczmarz» (eng. «The Innkeeper») (13) near the playground**. It is one of the most magnificent oaks on Wolin Island and its age is estimated at approx. 400 years. The oak is a remnant of the avenue of trees that grew along the coastal route connecting Wolin and Kolobrzeg. The name refers to the inn existing here in the sixteenth century and buried by quicksand, which also served as the prince's customs house. According to the legend, this oak is one of the trees that defended the inn from being buried. We rest on the playground, among the rustling leaves of «Karczmarz». We still have 1 km to go before the end of the trail. Go along ul. Gryfa Pomorskiego for about 550 m to the junction with ul. Krótka. We pass two more nature monuments: **Bieliki» yews (14)**, which are located in the area of building no. 12 (opposite the Pod Gryfem centre) and a flower bed with the «Miedzyzdroje» inscription. We turn into ul. Krótka, but before that, we can visit a **parrot farm (15)**, which is located nearby on ul. Gryfa Pomorskiego. You can see the parrots playing, showing off and even cuddling. On the left there is the **chapel of Stella Matutina (16)** (the Morning Star) from 1902. For over 100 years, the chapel has been home to the Borromean Sisters, who have provided and assistance to the poor and those in need. Go along ul. Krótka up to the pedestrian crossing and enter the **Frederic Chopin Spa Park (17)**. We pass the granite fountain and the Frederic Chopin monument. It should be noted that before the war the monument of the Prussian Emperor Frederick III stood there instead. We up stairs, which take us to the Tourist Information, where we end our tour.

„FOREST ADVENTURE TRAIL”



FRIDERIC CHOPIN SPA PARK – THE PARK OF SCULPTURES – UL. ZWYCIĘSTWA – ST. PETER THE APOSTLE CHURCH – UL. LEŚNA – FOREST PARK - PLAYGROUND UL. PRZY WODOCIĄGACH– UL. KOLEJOWA – THE CITY CENTRE

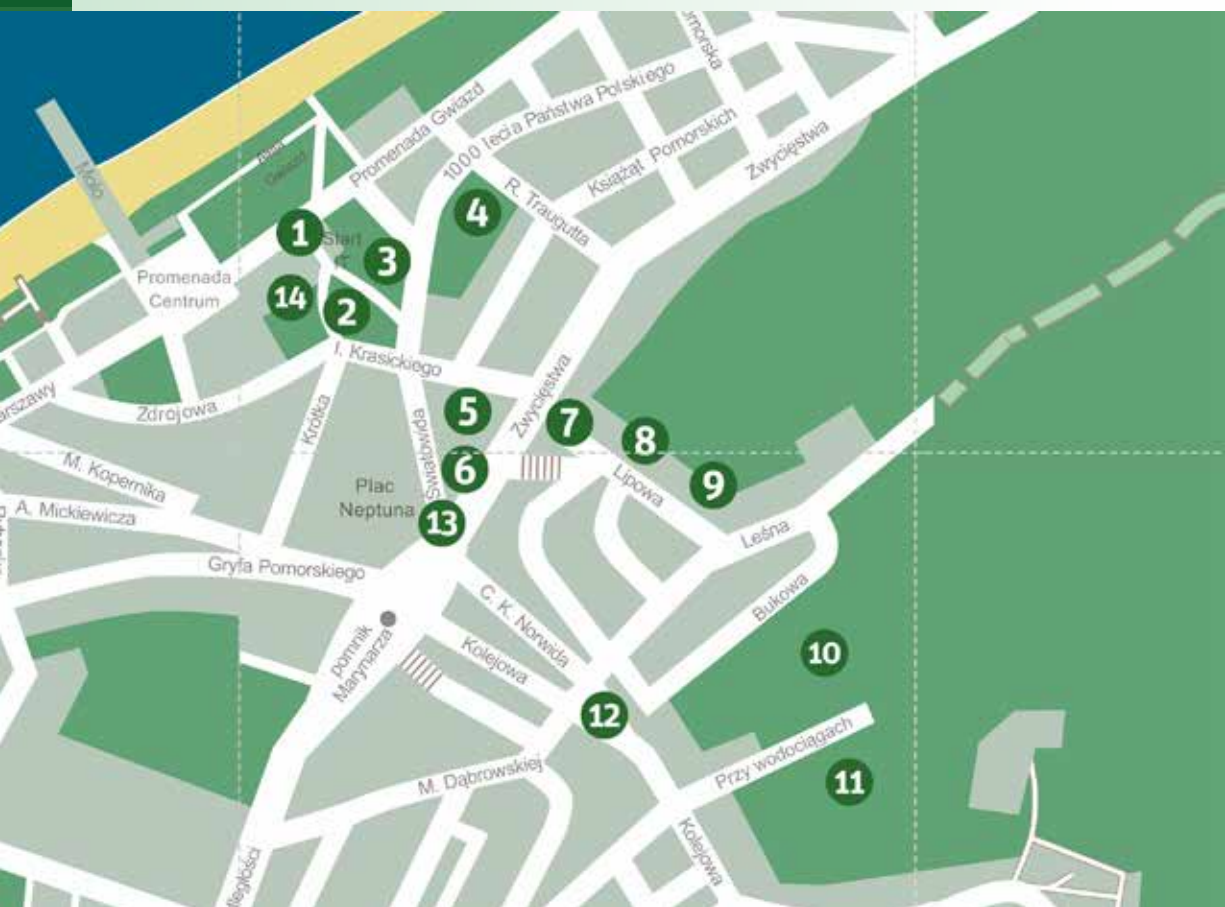


approx. 3 km



approx. 50 min. without sightseeing

The trail begins at the **Tourist Information (1)**, located on the promenade, where our the sculpture of the city mascot, Mewcia Ewcia (eng. Eve the Seagull), with whom we set out on the tour, stands. Tolek, a peacock made of **flowers (1)**, which was created as a part of the city decoration project carried out in the Municipality of Międzyzdroje since 2008 stands next to the Tourist Information. Where did the name come from? German tourists passing by, upon seeing the flower peacock, would say «toll» which means «stunning». The employees taking care of the urban greenery were very enthusiastic about it, so they named the peacock Tolek. We head towards **Frederic Chopin Spa Park (2)**. Spa Park is one of the few examples of parks established for seaside resorts. We pass by the oldest, the western part of the park, which was created at the foot of the the magnificent Spa House (the current MDK building) built in 1860. Spa Park is the most valuable and interesting complex of old trees. It is located on the southern slope of the front dune. It is worth noting that the lowest areas of the park are below sea level, so we are dealing with a depression park. In the place where the monument of the German Emperor Frederick III stood, a black marble bust of Fryderyk Chopin was placed on a high toe-kick. Old magnificent trees and shrubs grow here as well as the exotic ones. It is worth mentioning that 172 species of trees and shrubs are found in Międzyzdroje. The park is also attractive because of the presence of slender cypress oaks, thuyas, elms, hornbeams, lime trees, and various species of maples. London planetrees are particularly impressive. You only need to look closely at this tree once to recognise it later among other species. Its characteristic feature is not its leaves (similar to the leaves of a maple), but the trunk. In an adult tree it is extremely remarkable. Thin bark chipping off in large patches leaves specific yellow-brown patches on the trunk. In 2015, «Piano Cafe», a stylish park cafe with characteristic small towers, stood here. We pass the granite fountain and take a slight left in the park alley and cross ul. Parkowa. On the left side of the park from ul. Tysiąclecia Państwa Polskiego we see flowerbeds and **a sculpture of a squatting boy (3)**. The young squatting boy is a sculpture created at the turn of 1969 and 1970 by Stanisław Rudzik, a sculptor from Szczecin. The sculpture is made of so-called «artificial stone,» i.e. a concrete-based material with additives such as clay or dyes. Learn more about Stanisław Rudzik from the QR code in the sign in the Park of Sculptures. Ahead of us, there is a pedestrian crossing to the other side of Tysiąclecia Państwa Polskiego Street. We are now in the **eastern part of the park (4)**, established in the early 20th century. There is a wide avenue of red oak trees and a sign with a QR code «History of Spa Park». By scanning the code, you can learn the interesting story of how the park was created. This area was included in the «Międzyzdroje - Morze Zieleni» project. New setting and planting have been made here.



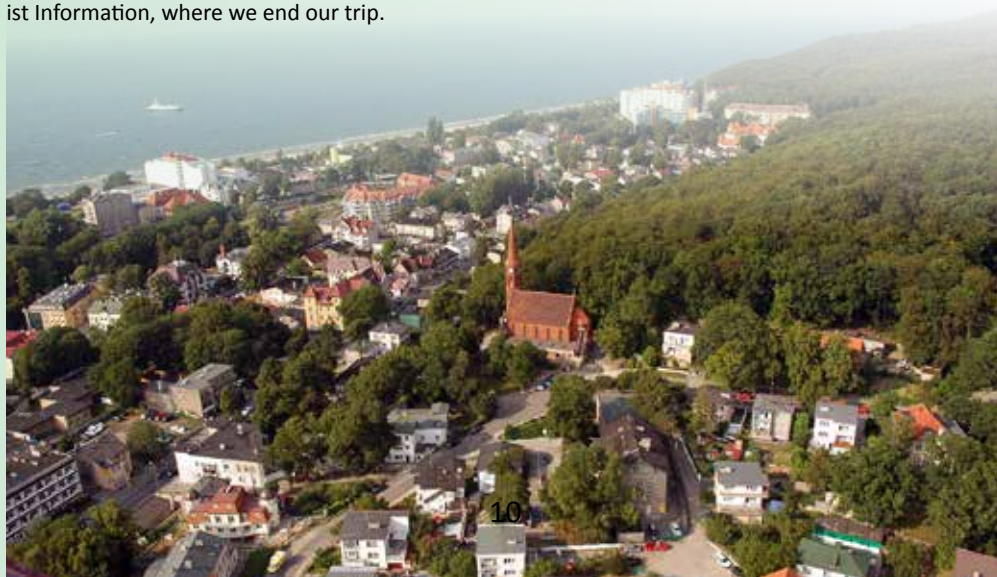
In the springtime, you can observe many colorful crocuses here, and in the central part of the park there is a romantic gazebo, which is surrounded by evergreen ivy. There is a sign describing the vegetation and the history of the park. We follow the park avenue up to the park exit, passing the outdoor gym, opened in 2017, on the left. You can exercise here all year round, and the gym offers various types of equipment to do the exercises developing every muscle. To the right there is an original **mural** made by Piotr Pauk, an artist from Szczecin. Can you see our Mewcia Ewcia? Turn right onto ul. Romualda Traugutta and head right at the junction with ul. Książąt Pomorskich. On the right, there is a late Municipal Office building and Villa 777 serving food which is often visited by hungry tourists. We head down Książąt Pomorskich Street to the junction with Ignacego Krasickiego Street. There is another park made under the «Mieżydroje - Morze Zieleni» project ahead of us – the Park of Sculptures (5). **It's not** an ordinary place. The arrangement created here encourages reflection and focus. It is worth stopping here at least for a moment to look at the stone sculptures in the sunlight, among the rustling leaves of the trees. The idea of this place was to create an unusual space among the greenery. Something to join nature and culture... Therefore, four stone monuments have been moved here from other places in the city with the main theme of «Human. A Study of Life.» You can read about the history of these sculptures installed in the park, by scanning the QR code from the «History of the park» sign. At each of the sculptures, there is a sign with a photograph introducing the author, the title or description of the sculpture, and a QR code. It is worth scanning the QR code to get to know the artists whose work contributed to Mieżydroje in the 1970s.

We leave the Park of Sculptures on ul. Zwycięstwa. and head towards towards the junction to reach the city center . In front of us, there is the nature monument **«Aptekarz» (eng. «Apothecary) boxwood (6)**. It is one of the most magnificent boxwoods in Western Pomerania. «Aptekarz» is one of 15 nature monuments that are part of the «Monument Tree Trail». The trail has been carved in detail, and there is a sign at each tree with the description and name of it. The trees were given original names, selected through a contest, which referred to the history of Poland, the region or the seaside attributes of Międzyzdroje.

We reach the pedestrian crossing and cross the street. In front of us there is the staircase of St. Peter the Apostle. Up the stairs we go to the church area, namely the Cardinal Stefan Wyszyński Square, where on the right there is a stone dedicated to the «Spiritual Builders of Międzyzdroje» and on the left – a monument with 3 crosses, commemorating the 25th Jubilee Meeting of the Kresy Armia Krajowa Soldiers in Międzyzdroje. **St. Peter the Apostle Parish Church In front of us.** Situated on Piastowskie Hill, the church has exceptional acoustics. It was designed by architect Friedrich August Stüler, and its co-designer and a significant sponsor was Frederick William IV, the King of Prussia. We walk past the church on ul. Leśna. We pass a nature monument, i.e. a magnificent 19-meter high **oak** called **«Apostoł» (eng. «Apostole»)(8)**, as well as a brick presbytery, and an oak called «Barnim» (9), another nature monument on the «Monument Tree Trail», which commemorated Barnim IX, the Duke of Pomerania from the Gryffin dynasty. We head towards to the junction of ul. Lipowa and ul. Leśna. We turn left and go straight along ul. Leśna, passing the building of Dom Wczasów Dziecięcych (eng. Children's Holiday Home) on our right. On the right there is ul. Bukowa. On the left there is Andrzej Grubba Sports Hall and Boleslaw Krzywousty Primary School No. 1. We head towards the entrance to the forest from ul. Bukowa. Heading straight through the gate of the Wolinski National Park, for approx. 1,2 km along the WPN green trail we reach the bison enclosure. However, together with Mewcia Ewcia, we go along the «Forest Adventure Trail», so we enter the forest park at ul. Bukowa.

In front of us there is a **«Forest Park»(10)** – a forest area located in the vicinity of Wolin National Park and the school, in which the designers decided to create an walking space with educational points, which encourage to explore the knowledge of flora and fauna in an active way. «Forest Park» is a child-friendly place with educational and recreational functions and is designed to be suitable for children of all ages. We enter the forest slightly uphill. In front of us there is a sculpture of a pigeon, by Leonia Chmielnik. The QR code sign shows a photo of the sculptor and more information about her work. «Gołąb» (eng. «The Pigeon») is a sculpture, like the other sculptures in the Park of Sculptures, created in the 1970s as part of a contest. Go straight on the forest path slightly uphill. The sculpture is made of so-called «artificial stone,» i.e. a concrete-based material with additives such as clay or dyes. Ahead is a «Forest Classroom» stand. By scanning the QR code from the sign, we will learn about a legend of the beech that surrounds us. Educational tools have been set up here to broaden environmental education. The photo board will allow you to take photos and learn about the animals which are the inhabitants of the forest. The display of different species of trees along with their description on the information board allows you to familiarise yourself with their details. We head straight ahead reaching the «Archaeological Zone» stand. This place was prepared for the youngest. An archaeological playground, reveals to the little ones the secrets hidden in the earth. After all, you can dig up a dinosaur skeleton with your own hands! A sign with a QR code can expand your knowledge about the oak tree, whose huge trunk is nearby. We return slightly downhill to the «Forest Classroom» stand and follow the designated wooden path uphill. On the right we pass a fenced well and after approx. 100 meters uphill we reach the top to the «Bird Observatory». Here, on the educational boards, there is a bird clock, which presents different types of birds along with the time of day when you can hear them and types of nesting boxes. A tower for swifts was installed nearby. By scanning the QR code from the sign located here we will get to know swifts, birds adapted to life in flight, better. The views from the top are amazing, you can see the entire

forest, and you can rest peacefully among the rustling of beech leaves. Carefully descending the hill, we pass the archaeological zone. On the left there is the «**Bluszcz**» (eng. «**Ivy**») **rope park**. It's a great place to spend time actively, among nature. There are three trails with different levels of difficulty for children, teenagers and adults, and the beautiful views from a height (from 3 to 12m) in the treetops will provide an amazing experience for everyone. «Bluszcz» rope park is open from May to September. We pass the park and head straight ahead. We reach «Range» stand. An obstacle course with a beam and a sensory path are interesting examples of educational devices to stimulate the functions of the brain. Passing an obstacle course and a beam allows you to practice balance, whereas walking barefoot on a variety of surfaces with close eyes teaches recognition, differentiation, and allows you to focus your attention. A sign with a QR code can bring us closer to the unusual forms of outdoor activities such as survival and bushcraft. We go down the hill next to the rope park, we go to ul. Przy Wodociągach. In front of us, across the street on a slight hill, there is a **playground (11)**, suitable for children of all ages. We head straight to the junction with ul. Kolejowa. On the left there is the building of the former school and the current building of the Municipal Office in Międzyzdroje, where many associations from the Międzyzdroje Commune, e.g. scouts, the Third Age University or the Community Self-help Centre are based. Turn right and go straight to the junction with ul. Leśna. In front of us on a small square, at the height of the fire station building, there is an oak with a beautiful effuse crown with a circumference of 380cm and a height of 16m. This is «Storrada» (12), another nature monument from the «Monument Tree Trail». We cross the pedestrian crossing, enter ul. C.K. Norwida. We walk straight toward the pedestrian crossing at the ul. Zwycięstwa. We walk across the street, enter ul. Światowida. Immediately after leaving the pedestrian crossing on ul. Światowida, we can see a colorful mosaic on the sidewalk. We can see the sun and the anchor submerged in the sea. It is the **coat of arms of Międzyzdroje (13)**. The red sun sets on the horizon with red and yellow rays. Below the sun there is a gently undulating sea on which there is an anchor with its shank and arms pointing towards the bottom. Below there is a yellow narrow strip symbolizing the beach. The coat of arms refers to the touristic character of the Municipality of Międzyzdroje. The anchor emphasises the city's connection to the sea. Adam Natkański, the inhabitant of Międzyzdroje, is the author of the coat of arms. Passing numerous stores, we head straight on approx. 200m to the pedestrian crossing with ul. I. Krasickiego. We enter the park through an ornamented metal gate, which imitates the entrance to the 100-year-old spa park. The park was founded by a Belgian merchant Arnold Lejeune. In 1860, a Belgian merchant, Arnoldt Lejeune, built the magnificent **Spa House (the current building of the International Cultural Centre)(14)**. The Spa House housed rooms for guests, a reading room, a music room and a ballet room. It was a well-known place visited by many personalities of contemporary Germany. The park near the Spa House soon became a favorite place for well-off patients to stroll. We cross the spa park and head down the stairs to the Tourist Information, where we end our trip.



„NATURE TRAIL”



BEACH – KAWCZA MOUNTAIN – EUROPEAN BISON EXHIBIT ENCLOSURE – FOREST PARK – ST PETER’S CHURCH – SCULPTURE PARK – CHOPIN PARK



approx. 7,5 km



approx. 2 h without sightseeing

The route begins at the **sculpture of Mewcia Ewcia (eng. Ewcia the Seagull) at the City Tourist Information (1)**, located on the promenade on Promenada Gwiazd Street. The building is a historic monument, it was renovated and officially opened in 2008, and the sculpture – children’s symbol of Międzyzdroje – was completed in 2021.

We head toward the oldest 4-star hotel in Międzyzdroje, Vienna House Amber Baltic (opened in 1991), we go down to **Aleja Gwiazd (eng. the Alley of Stars) (2)** - a project of prof. Adam Myjak connected to Festiwal Gwiazd (eng. Stars Festival) organised since 1996. It is an unusual alley, where more than 200 handprints of artists have been immortalised in bronze – they are monuments that commemorate the great figures of cinema and theatre. While exploring the Alley of Stars, we approach exit C to the beach, which is adapted for people with disabilities.

We walk down the beach, heading east towards the cliffs. There is the only place in Poland where we can see cliffs over 90 meters high and the shoreline which, under the influence of abrasion, shifts every year by nearly a meter. The cliffs stretch for 11 km. They form the northern edge of the terminal moraine range. The highest hill available for tourists and directly adjacent to the sea is Gosań (93.5 m a.s.l.), located 4 km from Międzyzdroje. The vantage point can be reached by car in the direction of Wiselka and then on foot along a forest path.

We pass exit B on Pomorska Street, heading toward exit A on Campingowa Street.

After approx. 1 km next to exit A, we leave the beach at the **Port restaurant (3)**, a former station of shore rescue. The beautiful eclectic brick building with a distinctive tower was built in the late 19th century. The station housed lifeboats on special chassis which, when necessary, were drawn by horses to the rescue site.

We move on to the entrance gate of the Wolin National Park, which is shaped like a fishing boat, and then onto the **Kawcza Mountain (4)**.

Then we follow a forest road through a picturesque beech forest. The trees growing here are often over 200 years old. It is also worth knowing that a large beech tree produces about 7.000 litres of oxygen, which is enough for 50 adults. On the way to the top, we can stop at a wooden gazebo and admire the view of the Pomeranian Bay. There are also educational boards of the Wolin National Park.

We reach the top of Kawcza Mountain (61 m a.s.l.) following the marked path of the black trail.



Kawcza Mountain is the westernmost cliff of the nearby coast. From the vantage point of the mountain there is a beautiful view of the Pomeranian Bay. The setting sun looks exceptionally beautiful from here. We can also observe two erratic boulders that were moved here in 1992. The first one was found in the sea, it commemorates the establishment of the German Foresters Association (1892). Originally, it was located on the nearby Gosań Mountain. The second rock is a commemoration of the Congress of the Polish Forestry Association held in 1992. There is also a stone obelisk commemorating the assemblies of the World Association of Borderland Soldiers of the Home Army and a wooden cross founded by the inhabitants of Międzyzdroje. Here, we can also find remnants of World War II in the form of entrances to underground bunkers. Before the war, there was a restaurant on the top of the mountain; it was a wooden building on a stone plinth. It looked like a garden gazebo and had a large viewing platform (belvedere) and a straw roof. Tables were also set up outdoors. You could drink coffee and enjoy the beauty of nature at the same time. It was also a favorite place for couples in love. It is interesting to note that the restaurant was built according to the drawing of the Prussian King Frederick William IV. On German maps, Kawcza Mountain is called Kaffeberg, which translates to «Café Mountain» (because of the café located here). It probably bore another name before, but it is not known. The current name refers to the previous one.

At the top, there are steps leading down to the beach. The distance from top to bottom is 128.5 m.

From Kawcza Mountain we follow the black trail through the forest towards road 102 (route Międzyzdroje – Dziwnów). On the route, it is possible to turn to a path with monuments of Polish military architecture. The marked path will lead you to the buildings of the Battery of Permanent Artillery – an approx. 1100 m long trail. We, however, head to road 102, going down a set of stairs toward the visible road.

Crossing the road carefully, we go straight to the **Kwasowo parking lot (5)**, where there is a forest glade with places adapted for tourists (wooden shelters with benches), allowing them to rest and take cover from the rain.

At the edge of the parking lot stands a magnificent beech tree, 375 cm in circumference and 20 m in height; next to it we turn into a forest road. We continue to follow the markers of the black trail.

After walking 0.8 km we reach a crossroads of forest paths (a forest road with a gravel road). The black trail ends here.

We turn left following the green trail markers. We reach a high fence surrounding the bison enclosure. Walking along it, we approach the entrance gate of the **European Bison Exhibit Enclosure (6)**. It is worth to stop here to admire a herd of European bison and beautiful specimens of deer, roe deer, wild boar and white-tailed eagle. A fun fact is that the names of all the bison begin with the letters PO (Poland). And so in the herd you can meet: Poznaniak (eng. Poznań citizen), Powsinoga (eng. gadabout) and Potencjał (eng. potential).

We return to Międzyzdroje following the green trail for approx. 1.2 km.

We leave the grounds of Wolin National Park through a wooden gate in Leśna Street and we pass the building of Bolesław Krzywousty Primary School No. 1. On the left side of the street, from the side of Bukowa Street, there is an entrance to the **Forest Park (7)**. The park has been landscaped and equipped with numerous appliances for children and youth to pass time actively. There is an archaeological playground with a dinosaur skeleton, a «Bird Observatory», as well as an obstacle course with a balance beam. There is one more reason why it is worth visiting this place. There is a rope park «Bluszcz», where you can explore the forest on three routes of varying difficulty and from a height of up to 12 m. We go back to Leśna.

Then we head to the intersection with Lipowa Street. Near the brick building of the Roman Catholic Parish, we can admire two monuments of nature: sessile **oaks «Barnim» and «Apostoł» (eng. Apostle) (8)**, which are part of the monument tree trail.

We follow Lipowa Street toward the **St Peter Apostle's Parish Church (9)** from 1862. Situated on Piastowskie Hill, the church has exceptional acoustics. It was designed by architect Friedrich August Stüler, and its co-designer and a significant sponsor was Frederick William IV, the King of Prussia. Next to the church is a monument portraying 3 crosses that commemorates the 25th Jubilee Assembly of the World Association of Borderland Soldiers of the Home Army in Międzyzdroje.

We take the steps of St Peter's down to Zwycięstwa Street, we cross to the other side of the road and, passing another of the monuments of nature, a boxwood called «Aptekarz» (eng. Apothecary), we enter the «Sculpture Park» at the intersection of Zwycięstwa and Jana Krasickiego Streets. The Sculpture Park (10) is one of the eight green space parks included in the 2017 - 2021 project under the name «Międzyzdroje – Green Sea» In the park, there are 4 monumental sculptures made in the years 1969 – 1970 by Szczecin artists.

We leave the park onto Krasickiego Street and we head straight toward Chopin Park (11). We enter the park through a stylised ornamented metal gate, which imitates the entrance to the spa park from 100 years ago. The park was founded by a Belgian merchant Arnold Lejeune in the 19th century. Here, we can admire spectacular specimens of oaks, Greek planes, arborvitae and yews. We pass the stone dedicated to the famous marine painter Erik von Zedtwitz, the fountain and the bust of the outstanding composer, Frederic Chopin.

Located on the edge of the park, the **International Cultural Centre (12)** is a historic building in the classicist style from the mid-19th century. The pride of the building are stunning facades and attractive interiors. It hosts numerous exhibitions, concerts and cultural events. After climbing the stairs, we end our trip next to the peacock made of flowers, commonly known as «Tolek» (13).

Why Tolek? German tourists passing by, upon seeing the flower peacock, would say «toll» which means «stunning». The employees taking care of the urban greenery were very enthusiastic about it, so they named the peacock Tolek.

CYCLING ROUTE NO. – VELO BALTICA – EV 10/13



ŚWINOUJŚCIE PROMENADE – MIĘDZYDROJE – WAR- NOWO – WISEŁKA – KOŁCZEWO – MIĘDZYWODZIE – DZIWNÓW



43,4 km

Velo Baltica is a cycling route which is part of the European EuroVelo route no. 10 that runs around Baltic Sea. For those setting out on a journey across the region of Western Pomerania, it should be mentioned that on the trail, in addition to the «10» that marks, of course, EuroVelo 10, we will also see a «13». This is because Velo Baltica partly overlaps with EuroVelo 13, the route known as the Iron Curtain Trail.

- Świnoujście ferry crossing – Międzyzdroje 12.9 km
- Międzyzdroje – Warnowo 7.5 km
- Warnowo – Wiselka 5.5 km
- Wiselka – Kołczewo 4.4 km
- Kołczewo – Międzywodzie 7.9 km
- Międzywodzie – Dziwnów 5.2 km

From Świnoujście to Międzyzdroje we will follow a sandy forest road. 2.5 km before Międzyzdroje, a new section begins which runs along the shoreline. The scenic new bike path has a natural aggregate surface. From Międzyzdroje to Warnowo we take a forest road through Wolin National Park, following its green trail until we reach the European bison exhibit enclosure and then further to Warnowo. From Warnowo we take the local asphalt road to Wiselka. On the way, we pass Czajcze and Żółwińskie lakes. From Wiselka to Międzywodzie we take a new asphalt bike path running along the provincial road 102. To reach Dziwnów, we cross the bridge on Dziwna, now following demarcated bike paths.



CYCLING ROUTE NO. 3 – BLUE VELO – AROUND THE SZCZECIN LAGOON



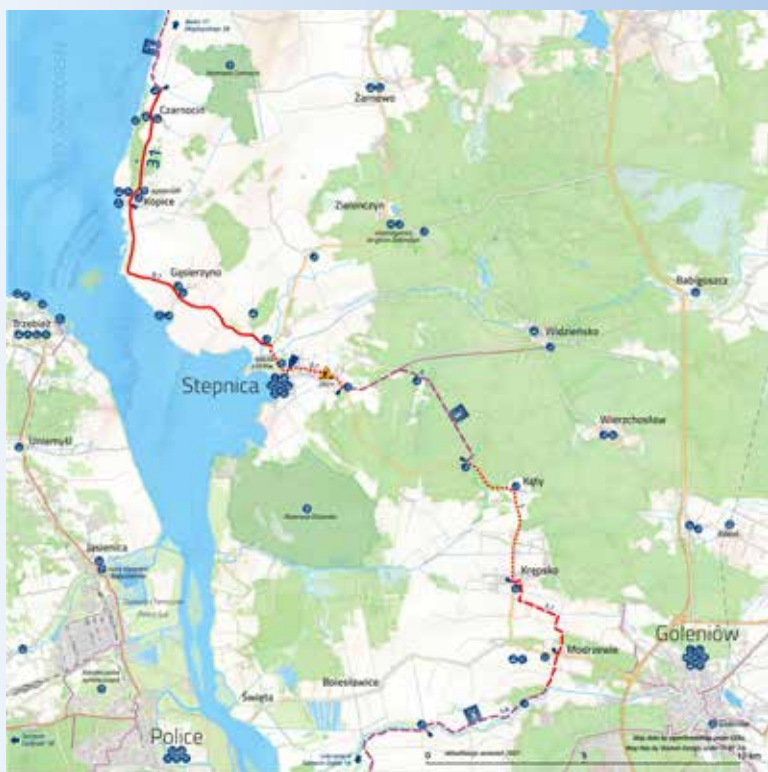
ŚWINOUJŚCIE PROMENADE – MIĘDZYDROJE – WOLIN – CZARNOCIN – STEPNICZA



64,9 km

- Świnoujście ferry crossing – Międzyzdroje 12.9 km
- Międzyzdroje – Wolin 20.6 km
- Wolin – Czarnocin 18.7 km
- Czarnocin – Stepnica 12.7 km

In Świnoujście - Międzyzdroje section, the route overlaps with the international EuroVelo routes no. 10 and 13. The section consists largely of dirt roads. This section is marked in the field as the R-10 trail. The section from Międzyzdroje to Wolin is already completed and marked. This section has mostly asphalt surface, although there are some forest sections on aggregate paved roads. Part of it runs on demarcated bike paths. Between Lubczew and Dargobądz, you ride along a forest road made of aggregate and then along dirt roads made of slabs, and demarcated asphalt bike paths. From Wolin, the route runs partly on public roads. There is a bike path through Reclaw along the regional road, and then from the village of Zagórze a demarcated bike path starts. It leads to Skoszewo. In Skoszewo, you enter the most beautiful section of the route and all the way to Czarnocin you follow a flood embankment right by the water of the Szczecin Lagoon. Most of the section has a gravel surface. From Czarnocin to Stepnica, the trail leads along a local road.





THE TOUR AROUND MIĘDZYDROJE MUNICIPALITY TO ŚWINOUJŚCIE

MOBILE ROUTE: MIĘDZYDROJE – ZALESIE – WICKO – WAPNICA – LUBIN – ŚWINOUJŚCIE – PRZYTÓR – ŚWINOUJŚCIE – WARSZÓW – MIĘDZYDROJE



approx. 54 km



approx. 45 min without sightseeing

- Międzyzdroje – Zalesie – Wicko – approx. 2 km – DW 102 (voivodeship road 102)
- Zalesie – Wicko – Wapnica – approx. 3 km – DW 102 (voivodeship road 102)
- Wapnica – Lubin – approx. 3 km – DW 102 (voivodeship road 102)
- Lubin – Przytór – Świnoujście – approx. 19 km – DW 102 (voivodeship road 102)

Set off from Międzyzdroje and follow the regional road no. 102 to the roundabout where you can exit Międzyzdroje, passing the **Baltic Miniature Park** on the way. If you are traveling as a family with children then a stop here is a must. Here, you will see models of the most interesting historic buildings (in 1:25 scale) from countries around the Baltic Sea. And for dessert - a miniature model railroad layout, which covers an area of 500m² and command the attention of both children and adults.

Telephone: 609 038 580

E-mail: kontakt@baltyckiparkminiatur.pl

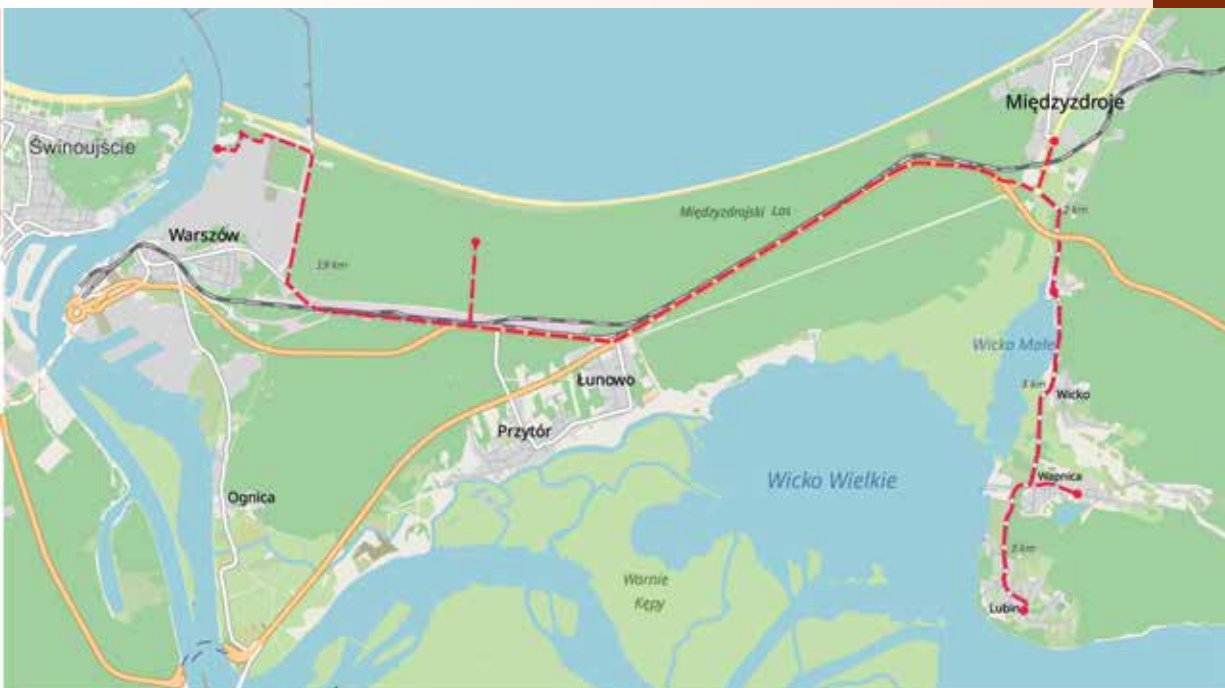
Website: www.baltyckiparkminiatur.pl

When you reach the roundabout, take the second exit. About 2 km further on from the roundabout, on the left side you can see the Bunkier V3 museum, and on the right side the Wicko Małe and Wicko Wielkie Lakes, kayak rental and parking.

- **1. V-3 FIRING STATION-** the only exposition in Poland of the secret WWII German weapon V3. The exhibition is located in the bunker, where the V3 projectiles were stored. Near the bunker on the hill, there are concrete foundations - the remains of long-range cannons.
Telephone: 91 / 328 42 71, 601 624 355
E-mail: bunkierv3@vp.pl
Website: www.muzeumv3.pl

2. WICKO MAŁE LAKE – and the neighbouring Wicko Wielkie constitute the former bay of the Szczecin Lagoon and are currently separated from the Lagoon by shoals and straits of the Regressive Delta of Świna. Wicko Małe Lake covers the area of approx. 100 ha. It has a vertically elongated shape. It reaches a length of 2.3 km and a maximum width of 0.5 km. It is a shallow reservoir with an average depth of 62 m. It has the status of Polish internal sea waters.

Continue along regional road no.102, and after 3 more kilometers on Nadbrzeźna Street you will reach Wapnica. Take left on the intersection, then head straight down Turkusowa Street to a parking next to Turkusowe Lake. In season, there is a fee for parking. At the lake, there is a catering facility called „Tawerna Przy Jeziorku Turkusowym” (eng. Tavern at the Turquoise Lake).



- **3. WAPNICA** - a holiday village located in the Trzciągowska Valley at the meeting point of the Wiekko Małe and Wiekko Wielkie Lakes. It is the youngest settlement in Western Pomerania, established only in 1809.
- **4. YACHT PORT** - located on the eastern shore of Wiekko Wielkie Lake in the northern bay of Szczecin Lagoon. The unique and picturesque location of the harbor among the greenery of the Wolin National Park, the modern marina architecture and the very short distance to the Baltic Sea make it a perfect place for water tourism offering active leisure and recreation for every age group.

Telephone: 91 / 32 13 293, 885 514 000

E-mail: bosman@marina.wapnica.miedzyzdroje.pl

Website: www.marina.wapnica.miedzyzdroje.pl

- **5. TURKUSOWE LAKE** – until the 1950s, there was a chalk mine here, which was then flooded creating a unique turquoise-coloured lake. After mining ceased, the pit was filling with water for 6 years. The lake can be circumnavigated using picturesque paths marked out by the Wolin National Park.

From Turkusowe Lake, head back to the intersection, and continue straight ahead. After approx. 850 m you will pass the yacht port in Wapnica, head towards Lubin. Go uphill for approx. 2 km, passing a small store, then go straight along Główna Street to a parking next to the church. On the right, you can see the medieval hillfort in Lubin. While in the area, it is also worth visiting the Zielonka hill, which is 650 m away on foot.

- **6. ZIELONKA HILL** is an appealing vantage point. From the Zielonka hill there is a view of the real «bird paradise» - the Regressive Delta of Świna.
- **7. MEDIEVAL HILLFORT** - located on the cliff above the Lagoon. It is a remnant of an early Slavic fortified settlement of the Wolin people (9th-12th centuries), featuring an exhibition of pottery fragments. Because of its location as the highest point of the steep Szczecin Lagoon (52 m a.s.l.),

it was an important defence point of the Świna waterway and the Wolin Island. From the fort, there is a fabulous view of the Szczecin Lagoon and the Regressive Delta of Świna.

Telephone: 662 126 571, 693 543 268

E-mail: poczta@grodziskolubin.pl

Website: www.grodziskolubin.pl

- 8. The **NEO-GOTHIC CHURCH** dedicated to Our Lady of Jasna Góra was built in 1862 on the site of the previous one. The church was a Protestant temple until the end of World War II. In front of the entrance, there is a romanesque granite baptismal font from the 12th century, which probably remembers the times of the former temple, created during the first Christianisation of Pomerania (1124).
Telephone: 91 / 32 84 104
E-mail: biuro@parafia.lubin.pl
Website: www.parafia.lubin.pl

From Lubin return along the same road (DW 102) to the roundabout and take the second exit toward Świnoujście. Then take the S3 road in the direction of the lighthouse. On the way, you will pass Lubiewo, where there is a nudist beach, famous from the detective story «Drwal» (eng. Lumberjack) by Michał Witkowski. On the roundabout in Łunowo take the first exit and continue straight ahead for approx. 2 km. Here you can visit «Podziemne miasto» (eng. The Underground City). The building is located between the Świnoujście-Przytór railroad station and the beach, by the bicycle path R-10, approx. 500 m from the S3 road and a bus stop (bus lines 7 and 10). Next, drive approx. 2 km along Norberta Barlickiego Street, in the direction of Warszów. Turn left onto Ku Morzu Street and drive past the LNG terminal. After approx. 3 km, you will reach the lighthouse. Within 350 m, there is Gerhard's Fort. This is the next point to see on your tour. To end the journey, take the same path back to Międzyzdroje.

- 9. The **UNDERGROUND CITY ON WOLIN ISLAND** - the complex was built in the years 1936-1938 as the «Vineta» Coastal Defence Battery. It is a network of underground passageways connecting several large bunkers, hidden under the coastal dunes. During World War II, huge cannons stood here, protected by hundreds of tons of concrete to defend the port in Świnoujście. After the war, the buildings were converted into a secret command post of the Polish Army. The tour lasts about two hours and can be taken only with a guide.
Telephone: 510 898 449, 789 072 244
E-mail: agata.kucharska@fort-gerharda.pl
Website: www.podziemne-miasto.pl
- 10. The **LIGHTHOUSE IN ŚWINOUJŚCIE** - built in the years 1854-1857 from brick, it is 68 m a.s.l. tall. It is the tallest lighthouse in Poland as well as on the entire Baltic Sea and is one of the tallest structures of its kind in the world. There are exactly 308 stairs leading to its top. The lighthouse is the only one in Poland that shines in two colours: white toward the Baltic Sea and red toward the Szczecin Lagoon. It flashes the lights every 5 seconds.
Opening hours: every day at: 10:00 a.m. – 6:00 p.m., in season: 10:00 a.m. – 8:00 p.m.
Telephone: 91 / 321 60 63
- 11. **GERHARD'S FORT (East Fort)** - is one of three preserved nineteenth-century fortifications that are part of the Świnoujście Fortress. Built 150 years ago, it is the best preserved Prussian coastal fortification in the world. In the Fort, there are numerous exhibits that were found on its grounds as well as expositions of Świnoujście fortifications. The fort is located approx. 50 m from the Lighthouse. The tour takes approx. 80 minutes.
Telephone: 510 898 449, 789 072 244
E-mail: agata.kucharska@fort-gerharda.pl
Website: www.fort-gerharda.pl

TRAVELLING THE REGION



MOBILE TRAIL: MIĘDZYDROJE – WOLIN – KAMIEŃ POMORSKI – DZIWNÓW – MIĘDZYDROJE



approx. 83 km



approx. 2 h without sightseeing

- Międzyzdroje – Wolin approx. 18 km - DW 102 (voivodeship road 102), DK 3 (national road 3)
- Wolin – Kamień Pomorski – approx. 26 km – DK 3 (national road 3), DW 107 (voivodeship road 107)
- Kamień Pomorski – Dziwnów – approx. 12 km – DW 107 (voivodeship road 107), DW 102 (voivodeship road 102)
- Dziwnów – Międzyzdroje – approx. 27 km – DW 102 (voivodeship road 102)

We set off from Międzyzdroje taking DW 102 towards the roundabout and we head towards S3 (expressway S3) in the direction of Szczecin. We drive along Wolin National Park, passing Dargobądz, Płocin and entering Wolin.

Things worth seeing in Wolin:

ANDRZEJ KAUBE REGIONAL MUSEUM Here you can visit permanent archaeological exhibitions covering the period of the town's greatest prosperity (9th-11th century), as well as the earliest period in the history of settlement on the island of Wolin. You can also see a miniature model of Wolin showing the town at the turn of the 19th and 20th century and many temporary exhibitions.

Open: Tuesday – Sunday: 9.00am – 4.00pm Phone: 91 326 17 63 e-mail: muzeum.wolin@wp.pl Website: www.muzeumwolin.pl

HANGMAN'S HILL. It is a barrow cemetery being one of the oldest medieval necropolises in Western Pomerania. The deceased were cremated, and the entire cemetery has been preserved in a very good condition, which facilitated archeological research there. The deceased were put in wooden coffins together with their possessions (interestingly, women's graves were more richly supplied) as well as knives, pottery, and other items of everyday use. However, the Hill takes its name from the later executions of criminals and pirates who died here, usually by beheading or hanging.

HARALD «BLUETOOTH» GORMSSON RUNIC STONE – a runic stone dedicated to the Danish king Harald «Bluetooth» Gormsson, who ruled over Wolin, establishing the Viking stronghold of Jomsborg. The king, defeated by his son, Sven Forkbeard, died here in 987. In honor of King Harald, who dedicated his entire life to unite (merge) the warring powers of Denmark, Norway, and southern Sweden, the Finnish company Nokia named the technology for connecting infrared electronic devices – Bluetooth (Bluetooth).

We leave Wolin passing the bridge on the Dziwna River in the direction of Szczecin. After 1 km we turn to Reclaw on the Ostrów Island, where there is a **SLAVIAN AND VIKING OPEN-AIR MUSEUM**. It's worth a visit. Here, time seems to have stopped.. By visiting the reconstructions of dwellings and craftsmen's buildings from the early Middle Ages – from the 9th to the 11th century, you can travel back in time and see what everyday life might have looked like in the old days. The Slavic and Viking Open-Air Museum on Wolin is a reconstruction of early medieval buildings. You can visit over a dozen of dwellings of, i.e. an amber jeweller, minter, potter or fisherman. All the buildings are surrounded by ramparts with a tower



and a gate. Interesting attractions include two runic stones (one dedicated to Sigrid the Haughty, the daughter of Mieszko I, and the other to Olaf Tryggvason, the Norwegian king). In the open-air museum workshops of old crafts are held, and every summer a great outdoor spectacle called «The Slavs and Vikings Festival» is organized.

Phone: 693 391 543, 781 004 085 e-mail: association@jomsborg-vineta.com Website: www.jomsborg-vineta.com

We leave the open-air museum and head towards the S3 road. For the next 6 km, we pass Reclaw, Piaski Wielkie and Troszyn. We take the turning to Kamień Pomorski. We reach the roundabout, take the second turning and take DW 107. Then, for 18 km, we pass villages in Kamień County: Dobropole, Rekowo, Jarzysław, Rzewnowo.

Things worth seeing in Kamień Pomorski:

ST. JOHN THE BAPTIST CO-CATHEDRAL– is one of the oldest brick churches in Western Pomerania. Its origins date back to 1176, when after the Danish invasion of Wolin, the castle was destroyed and the bishopric was moved to Kamień Pomorski. The dukes of West Pomerania and bishops of Kamień Pomorski were buried in the cathedral vaults. The most famous monument of this Gothic cathedral are the Baroque organs but the cathedral treasury and the patio are also worth seeing.

Since 1964 the International Festival of Organ and Chamber Music takes place in the historic interiors of the cathedral. Phone: 91 / 382 05 54, Website: www.katedra-kamienpomorski.pl

STONE MUSEUM – located in a tower of the 14th century Wolin Gate. It exhibits dinosaur fossils, as well as a fossilized nest with 33 eggs. In addition, the collection includes numerous minerals (including Poland's largest amethyst brush), amber and meteorites. The exhibition also includes historical exhibitions dedicated to the history of the city and exhibitions with replicas of ancient weapons and medieval armor. In the Stone Museum there are also overlooks, i.e. the terraces of the Tower, which offer a beautiful view of the Kamień Pomorski.

Open: Tuesday - Saturday 10.00am - 5.00pm, Sunday 10.00am - 4.00pm

Phone: 607 970 880

ROYAL'S ROCK – if you want to find out where Kamień Pomorski got its name from, you should visit Chrzęszciewska Island, where you will find the granite Royal Rock which gave the town its name. There is a beautiful view from this location. It is worth going there for a quiet walk.

From Kamień Pomorski we take ul. Dziwnowska, DW 107. After approx. 7 km, we reach the roundabout in Wrzosowo. Go straight ahead for another 3 km on DW 107. We reach the roundabout in Dziwnówek. At the roundabout take the second turning onto DW 102. We drive about 2 km to Dziwnów through the Dziwnówek town center, passing the Kamiński Lagoon (Wrzosowska Bay) on our left.

Things worth seeing in Dziwnów:

SPORTS STARS AVENUE – located on ul. Reymonta between two streets - Sienkiewicza and Mickiewicza. There are pedestals with more than 90 replicas of medals of the most famous Olympians on both sides of the walking path. Every year in August, during the Sports Stars Festival, new Polish sports stars unveil brass replicas of their most precious medals. The idea of the Sports Star Avenue in Dziwnów came from Artur Szulc, a sports journalist and producer of a series of documentary programs about the most famous athletes.

MINIATURE AND RAILWAY PARK - in a picturesque park full of greenery there are miniatures of lighthouses from the Polish coast in a scale of 1:10 and amazing replicas of locomotives, steam engines and railroad cars. Locomotives run on rails, make sounds and release smoke from the chimney – like real trains! On over a kilometer long route the trains encounter various railroad infrastructure objects: bridges, switches and even miniature stations! The only park railroad in Poland, which took almost 2 years to produce. You can ride a replica of a Px48 steam locomotive on the tracks of 300m! Smoke rises from the chimney and the sounds of a real steam engine can be heard from inside.

Phone: 502 284 588, 510 081 476 e-mail:dziwnow@park-miniatur.pl Website: www.park-miniatur.pl

WAVE BREAKERS - wave breakers in Dziwnów are very gladly visited by tourists regardless of the season. The wave breakers offer a beautiful view on the sea, the coastline view, and the section of the Dziwna Strait leading to the bridge. The wave breakers are open to tourists all year round. The western wave breaker can be reached via ul. Spadochroniarzy Polskich, while the eastern one can be reached via Osiedle Rybackie and then via ul. Przymorze. Each wave breaker is equipped with navigation beacons.

We leave Dziwnów, we drive DW 102 through the bridge on the Dziwna River, for 6 km to Międzywodzie. We drive another 7 km through Świętųjų to Kołczewo. The oldest 18-hole golf course in Poland is located in Kołczewo. We drive past the golf course for 4 km to Wiselka. At the entrance to Wiselka, on the left, there is a very charming Lake Zatorek. The lake is surrounded by beech and pine forest. There is a car park just down the road where you can stop. From Wiselka, surrounded by beech forests of the Wolinski National Park, we take another 10 km, by DW 102, to get to Międzyzdroje. About 4 km before Międzyzdroje we can stop at the Gosań car park. From here, we take the path in the forest for approx. 500 m and we can get to the Gosań hill, the highest cliff by the Baltic Sea, from where we can see a beautiful panorama of the sea and the Pomeranian Bay.

Other tourist attractions of Międzyzdroje are described in the section – Hiking trails.

„ROUTE MIT DER MÖWE EVA“



PROMENADE - ZENTRUM - NATURMUSEUM DES WOLLINER NATIONALPARKS - SKULPTURENPARK - KURPARK NAMENS F. CHOPIN



ca. 4 km



ca. 1,5 Std. ohne Besichtigung

The route begins at the **Tourist Information (1)**, located on the promenade in Promenada Gwiazd Street. It is here that you will find a bronze sculpture of Mewcia Ewcia (eng. Ewcia the Seagull), with whom we will follow the trail around Międzyzdroje.

We head toward the oldest 4-star hotel in Międzyzdroje, Vienna House Amber Baltic (opened in 1991), we go down to **Aleja Gwiazd (eng. the Alley of Stars) (2)**, a project of prof. Adam Myjak connected to Festiwal Gwiazd (eng. Stars Festival) organised since 1996. It is an unusual alley, where more than 200 handprints of artists have been immortalised in bronze – they are monuments that commemorate the great figures of cinema and theatre. While exploring the Alley of Stars, we approach Plac Gwiazd (eng. Stars Square)

Plac Gwiazd (2) is one of 8 parks that are being created within the «Międzyzdroje - Green Sea» project. There are spaces here that have been tailored to the intensive use of this place by tourists. The area of the Stars Square has been divided into zones allowing for various forms of activity. The zone for younger and older children consists of playgrounds with multifunctional toys. These places were planted with dune greenery so characteristic of seaside towns. Sand sedge, grey brush, or sand blowfly are typical dune grasses, undemanding and drought-tolerant, that can be found here. The leisure zone provides comfortable loungers and benches, where you can calmly catch your breath and enjoy the sea breeze. Having in mind a possibility of tourists organizing their own picnic «surrounded by stars», the furniture is scattered on different heights. You can learn more about the concept and vegetation of the Stars Square by scanning the QR code from a plaque located here labelled *Koncepcja, roślinność*” (eng. «The concept and vegetation») sign.

From Aleja Gwiazd we head along the promenade towards the pier. We pass through an English-style park, the history of which can also be learned by scanning the QR code from a plaque labelled «Flowery Międzyzdroje», and next to the historic building of the **International Cultural Centre (3)** and the amphitheatre. The **International Cultural Centre** is a historic building in the classicist style from the mid-19th century. The pride of the building are stunning facades and attractive interiors. It hosts numerous exhibitions, concerts and cultural events. Behind the Centre, we pass the **Wax Museum (4)** building, a sizeable exhibition of life-size wax figures of people from the world of science, politics, art and fairytales, the **Planetarium (4)**, where on a 7-meter dome three-dimensional images from outer space are displayed using a digital projector. Here you can also find the Eva cinema and a café. After visiting the attractions, we head to the main part of the **promenade**, rebuilt in 2011. There are modern fountains in the form of glass waterfalls and a large number of futuristic-looking benches in the shape of pergolas.

In the front, we can see two distinctive white towers, leading further along the passage to the **pier (5)**. The history of the pier is long and colorful, and the place has always been the centre of the resort. The first Pier was built in 1884. For the city, 1906 was an important year. A man appeared then, councillor



Bötker, who entrusted a capital of 250.000 marks for the repair of the pier. 1 July 1906 saw a ceremonial opening of the pier, named after the German Emperor Frederick III. It was about 370 metres in length. Over the years, storms again and again have destroyed the wooden structure, which has always been rebuilt. In 1954, a storm damaged almost the entire pier and seven years later the secessionist passage at the pier entrance burned down. Later, the pier was repaired several times, until 1985, when strong winds and ice caused massive damage. The pier had to be closed for safety reasons. In 1989 the pier was completely dismantled. Only the silhouettes of the towers remained. The new 120 m long pier was opened in 1994. In 2003, the company «Adler Schiffe» has undertaken the extension of the pier. The current pier in Międzyzdroje with a length of 395 is the longest concrete pier in Poland, a place for walks for lovers and for admirers of interesting landscapes. Walking back through the pier passage we can stop in one of the many cafes offering tasty desserts.

From the promenade, we head west. In front of us, there is the modern building of **Oceanarium (6)** that gives us the unique opportunity to look at the underwater world. The visitors can see the 16-metre-long half-tunnel, which is home to exotic fish and other marine life. From the oceanarium, we head to the intersection of Zdrojowa and ul. Bohaterów Warszawy and go right, past the «Aquamarina Prima» apartment hotel to the **footbridge over the crests of the dunes (7)**. The total length of the footbridge is 950m, it is adapted for people with disabilities and has overlooks. We walk over the footbridge, admiring the seaside views, to exit F at Rybacka. Here, it is worth to observe the former «Seeblick» hotel - today's «Bałtyk» (Bohaterów Warszawy 14) and the villa «**Stella Maris**» (8), examples of Międzyzdroje's 19th century seaside architecture called Bäderarchitektur. We head down Rybacka Street, towards Gryfa Pomorskiego. We enter Gryfa Pomorskiego Street and turn left. We pass a flower bed that says «Międzyzdroje» and the intersection with Krótka. In Krótka Street, there is a chapel built in 1902, with a timber-framed tower, called Stella Matutina, which means «Morning Star», the one that allowed fishermen to safely return to port. For over 100 years, the chapel has been home to the Borromean Sisters, who have provided and assistance to the poor and those in need. In 1952, the chapel was visited by the Primate of Poland, Stefan Wyszyński.

At Gryfa Pomorskiego Street, we pass the **Parrot House (9)** In this place, 41 colorful exotic birds transport a tourist to another world. You can see the parrots playing, showing off and even cuddling. We have a unique opportunity to meet Romeo and Juliet, common macaws, as well as other species of these intelligent birds, i.e. conurs, parakeets and black-headed caiques. We head further towards the Neptune Square, passing by two natural monument yew trees called «Guardians». The yews, 9 and 7 m high, with a circumference of 180 cm, are part of the nature trail called «Monument Tree Trail». This trail has been described in detail in the publication «Międzyzdroje – rodzinne trasy spacerowe» (Międzyzdroje – family walking routes). Electronic copy available on the website visit.miedzyzdroje.pl in the presentations and publications tab.

We reach the corner of Gryfa Pomorskiego Street at the entrance to the **Neptune Square (10)** and cross the intersection to the Primate Stefan Wyszyński Square. On the left is the Sailor Monument. It is a work of the Szczecin artist **Stawomir Lewiński, created in the 1960s**. Go cross the square, by the Polish Tourist and Sightseeing Society building and the sculpture of a fisherman in a boat, to the **Natural History Museum of Wolin National Park (11)**. The exhibitions of the Natural History Museum show the diversity of nature in the Wolin National Park. Here you can see up close the typical ecosystems of the area along with their specific fauna. Special attention should be paid to the exhibits presenting non-forest and aquatic environments. A hunting white-tailed eagle carrying its prey, an attacking ruff, or seals resting on the seashore are just some of the exhibit elements. Forest ecosystems are represented by species specific to the whole Wolin Island, such as: deer, roe deer, wild boar and fox. You can also see the size of Europe's largest mammal, the European bison, up close. Also noteworthy are the geological and ethnographic exhibits.

We leave the Wolin National Park Museum and follow the same route, after crossing the intersection we turn right. We walk under the arcades along Zwycięstwa. We pass two consecutive pedestrian crossings. In front of us, there is another natural monument - a **boxwood called «Apothecary» (12)**. We turn slightly left into the **Sculpture Park (13)**. This is another park of the «Międzyzdroje – Green Sea» project. To promote the investment, 4 walking routes were marked out, encompassing all the parks of the project and the most important tourist attractions in Międzyzdroje. A publication titled «Międzyzdroje – Green Sea. Family walking routes» is available free of charge in the City Tourist Information, or in electronic format on the website visit.miedzyzdroje.pl, in the presentations and publications tab. We cross the Sculpture Park and continue straight on along Ignacego Krasickiego Street and turn right onto Tysiąclecia Państwa Polskiego Street. On the building to the right we can see a **mural**. This is the first of the urban murals created as part of the project «Discover the richness of nature and culture of Międzyzdroje with Ewcia the Gull». Can you see her? This is our seagull Ewcia, children's symbol of Międzyzdroje. We are currently in the eastern part of the spa park. By scanning the QR code from the plaques installed here, we can learn more about the history of the park and its vegetation. We head across the street and walk past the fountain. The granite fountain was designed by Albina Adamska-Gwizdała, a sculptor from Szczecin, and made by Jan Hybiak, a resident of Kamień Pomorski. The opening ceremony of the fountain took place out of the season, on 17 June 1998. The cost of building the fountain was 30.000 zlotys.

Since 1999, **the spa park has been named after Frederic Chopin (14)**. On 5 May 1999, the Town Council in Międzyzdroje adopted resolutions to name the park after Frederic Chopin and to erect a monument – a bust of the outstanding composer. The ceremonial unveiling of the monument took place on 30 June 1999 at 5 p.m. and was the highlight of the first day of the Holiday Stars Festival. We pass the park and climb the stairs towards Tourist Information, stopping at the **floral peacock** commonly known as «Tolek». Why Tolek? German tourists passing by, upon seeing the flowerbeds, would say «toll» in awe, which means «stunning». The employees taking care of the urban greenery liked this very much so they named the peacock Tolek and it stuck.

„ROUTE DER PROMENADENPARKE“



PROMENADE ZENTRUM - PROMENADE WESTEN - SPIELPLATZ UND GRYFA-POMORSKIEGO-STRASSE - KRÓTKA-STRASSE - KURPARK NAMENS F. CHOPIN



ca. 3 km



ca. 50 Min. ohne Besichtigung

Die Route beginnt an der **Touristeninformation (1)**, die sich an der Starpromenade an der Promenada-Gwiazd-Straße befindet. Das Gebäude steht unter Denkmalschutz und wurde 2008 renoviert und fertiggestellt. Hier befindet sich eine Bronzeskulptur von der Möwe Eva, dem Maskottchen von Misdroy (Międzyzdroje), sowie ein blumengeschmückter Pfau namens Tolek, der als Fortsetzung des von der Gemeinde Misdroy seit 2008 durchgeführten Stadtblumenprojekts entstanden ist.

Wir gehen ostwärts, zum ältesten 4-Sterne-Hotel in Misdroy, dem 1991 eröffneten Vienna House Amber Baltic, und überqueren die **Allee der Stars (Aleja Gwiazd). (2)** - ein Werk von Prof. Adam Myjak, das im Zusammenhang mit dem seit 1996 veranstalteten Festival der Stars steht. Die Geschichte der Allee der Stars kann auf einem Träger (Infokiosk) am Eingang der Allee nachgelesen werden oder indem man dem Schild „Allee der Stars“ („Aleja Gwiazd“) folgt, auf dem sich ein entsprechender QR-Code befindet. Wenn Sie den Code mit Ihrem Smartphone scannen, erfahren Sie mehr über die interessante Geschichte der Entstehung dieser Allee. Über die Allee der Stars, in der mehr als 200 Handabdrücke berühmter Künstler aus der Welt der Kultur und Kunst zu sehen sind, gelangen wir auf den **Platz der Stars (3)**.

Der Platz der Stars (Plac Gwiazd) (2) ist einer von 3 Parks auf unserer Route, die im Rahmen des Projekts „Misdroy - Meer des Grüns“ entstehen. Das Konzept für die Entwicklung dieses Parks bestand darin, einen Raum zu schaffen, der der intensiven Nutzung des Ortes durch Touristen entspricht, sowie die Grünanlagen an die verschiedenen Aktivitäten der Nutzer anzupassen. Hier treffen wir auf eine artenreiche Flora: hohe Gräser, darunter zum Beispiel farbenprächtige Sorten von Chinaschilf (*Miscanthus sinensis*). Das Gebiet des Platzes der Stars (Plac Gwiazd) wurde in Zonen unterteilt, die verschiedene Formen von Aktivitäten ermöglichen. Der Bereich für jüngere und ältere Kinder umfasst Spielplätze mit multifunktionalen Spielzeugen. Diese Orte wurden mit dem für Küstenstädte so typischen Dünengrün bepflanzt. Sand-Segge, Silbergras oder Strandroggen sind typische Dünengräser, anspruchslos und trockenheitstolerant, die hier angepflanzt wurden. Zum Beispiel Silbergras, umgangssprachlich Ziegenbart genannt (*Corynephorus canescens*) blüht im Mai und Juni mit grauen, oft rosafarbenen Ähren. Die Spannungszone bietet bequeme Liegen und Bänke, auf denen Sie in aller Ruhe verschnaufen und die Meeresbrise genießen können. Im Hinblick auf individuelle Picknickmöglichkeiten in einer „Umgebung der Stars“ wurden unterschiedlich hohe Sitze auf dem Gras installiert. Fußgängerwege und -pfaden und ihre Anpassung an den zunehmenden Verkehr im Bereich der Allee der Stars sind ein wichtiges Element des Platzes der Sterne. Die gestalteten Wege aus Mineralkies und Granitplatten wurden beleuchtet und bildeten einen einzigartigen „Lichtweg“, der besonders nach Einbruch der Dunkelheit für alle Spaziergänger attraktiv ist. Sie können mehr über das Konzept und die Pflanzenwelt auf dem Platz der Stars erfahren, indem Sie den QR-Code auf dem Schild „Konzept, Pflanzenwelt“ („Koncepcja, roślinność“) scannen, das sich hier befindet.



Von der Allee der Stars gehen wir entlang der Promenade in Richtung Seebrücke. Wir spazieren durch den englischen Park, dessen Geschichte Sie auch durch Scannen des QR-Codes auf dem Schild „Misdroy mit Blumen geschmückt“ („Ukwiecone Międzyzdroje“) kennenlernen können, und vorbei am historischen Gebäude des **Internationalen Kulturhauses (Międzynarodowy Dom Kultury) (4)** und dem Amphitheater. Das Internationale Kulturhaus ist ein historisches Gebäude im klassizistischen Stil aus der Mitte des 19. Jahrhunderts. Das Gebäude ist mit einer prächtigen Fassade und attraktiven Innenräumen ausgestattet. Es ist Schauplatz zahlreicher Ausstellungen, Konzerte und kultureller Veranstaltungen. Hinter dem Internationalen Kulturhaus gehen wir am **Wachsfigurenkabinett (5)**, eine umfangreiche Ausstellung lebensgroßer Wachsfiguren von Persönlichkeiten aus Wissenschaft, Politik, Kunst und Märchen, sowie am **Planetarium (5)** vorbei, in dem auf einer sieben Meter hohen Kuppel dreidimensionale Bilder aus dem Weltall mit einem digitalen Projektor projiziert werden. Auf demselben Ort befinden sich auch ein **Eva-Kino und ein Café**. Nach dem Besuch der Attraktionen begeben wir uns zum Hauptteil der Promenade, die 2011 neu gestaltet wurde. Es gibt moderne Springbrunnen in Form von Glasvorhängen (Wasserfällen) und zahlreiche futuristisch aussehende Bänke in Form von Pergolen.

Vor uns tauchen zwei charakteristische weiße Türme auf, die durch einen Durchgang nach innen der **Seebrücke (6)** führen. Die Geschichte der Seebrücke ist lang und farbenprächtig, und es war schon immer der Mittelpunkt des Kurortes. Die erste Seebrücke wurde 1884 gebaut. Die Seebrücke in Misdroy ist mit einer Länge von 395 m die längste Betonseebrücke in Polen, ein Ort für Spaziergänge für Verliebte und Liebhaber interessanter Landschaften.

Von der Promenade aus gehen wir nach Westen. Vor uns liegt das moderne Gebäude des **Ozeanariums (7)**, in dem wir die einzigartige Gelegenheit haben, die Unterwasserwelt zu betrachten. Die Besucher können den 16 Meter langen Halbtunnel, in dem exotische Fische und andere Meeresorganismen schwimmen, mit eigenen Augen sehen. Vom Ozeanarium gehen wir zur Kreuzung der Zdrojowa-Straße mit der Boh.-Warszawy-Straße, gehen Sie rechts am Aparthotel „Aquamarina Prima“ vorbei zur **Brücke**

über die Dünenkronen (kładka po koronach wydmy) (8). Die Gesamtlänge der Brücke beträgt 950 m, sie ist behindertengerecht und verfügt über funktionale Aussichtsterrassen. Wir gehen den kurzen, etwa 70 m langen Abschnitt der Brücke entlang und bewundern die Aussicht auf die Küste bis zum Ausgang F an der Rybacka-Straße.

Zwei historische, imposante Gebäude stehen vor uns: „Bałtyk“ und „Villa Stella Maris“, Beispiele für die Gebäude der Stadt aus dem 19. Jahrhundert. Wir befinden uns nun im ältesten Teil der Gebäudekomplex von Misdroy, dem sogenannten Heil- oder Badehaus. Mehr über Beispiele und die Geschichte der Bäderarchitektur erfahren Sie durch Scannen des QR-Codes „Historische Architektur“ („Zabytkowa architektura“) im 50 m westlich gelegenen **Aktivitätspark (9) (Park Aktywności)**.

Der Aktivitätspark ist nach dem Platz der Stars ein weiteres Gebiet, das unter das Projekt „Misdroy - Meer des Grüns“ („Międzyzdroje - Morze Zieleni“) fällt. Der Park umfasst eine Fläche von 0,74 ha. und diente schon immer als Komplex der Wanderwege. Das Konzept des vom Stettiner Architektenbüro „Górski Chmielewska Architekci“ ausgearbeiteten Projekts ging von einer solchen Entwicklung des Gebiets aus, dass es seinen Spaziergangs- und Erholungscharakter nicht verändert, sondern durch eine Aktivitätszone für Einwohner und Touristen zusätzlich stärkt. So wurden im zentralen Teil des Aktivitätsparks ein Volleyballfeld mit den Maßen 9x18m und zwei Badmintonfelder mit den Maßen 6,1x13,4m auf einer Rasenfläche angelegt. Die starke Verbundenheit der Stadt mit dem Sport und die großen Erfolge des Tischtennisvereins UKS Chrobry inspirierten die Planer dazu, Mini-Trainingsmöglichkeiten für Spieler im Freien zu schaffen. So haben zwei Tischtennisplatten ihren Platz im Park gefunden. Es sei darauf hingewiesen, dass der Aktivitätspark zwischen der Düne und der Straße liegt. So entstand die Idee junger Stettiner Architekten, den bestehenden Bereich der Dünenküste zu entwickeln. Wie eine Dünenküste entsteht und was eine Düne ist, können Sie herausfinden, indem Sie den QR-Code des Schildes „Dünenküste“ („Wybrzeże wydmy“) mit Ihrem Smartphone scannen. Bei einem Spaziergang durch den Park kann man zwischen gut erhaltenen Kiefern, neu gepflanzten Sträuchern wie Fingerstrauch und farbenfrohen Heidekräutern, ist die Manna-Esche - ein interessantes Naturdenkmal - nicht zu übersehen. Es lohnt sich also, an der Stelle anzuhalten, an der das Schild mit der Aufschrift „Manna-Esche“ („Jesion mallowy“) diesen seltenen, schönsten Baum der Eschenart beschreibt.

Vom Aktivitätspark gehen wir in gerader Linie auf der Höhe der Cicha-Straße und der Wczasowa-Straße zum **Nachmittagspark (Park Popołudniowy) (10)**. Dieser Ort ist eine Erweiterung der Spazier- und Erholungsroute des westlichen Teils der Misdroyer Promenade, wo die bereits bestehende Form des Bepflanzungsplan erhalten und durch zusätzliche Pflanzen verstärkt wurde. Hier wurde eine Blumenwiese angelegt, und zwischen den Wanderwegen gibt es Grünflächen mit Rasen und Sträuchern. Die charakteristischen Gräserarten des Parks werden auf einer Tafel mit dem Titel „Wiesen-Rispengras“ („Wiechlina łąkowa“) beschrieben. Sie müssen nur den QR-Code mit Ihrem Smartphone scannen. Sie können hier auch Schach an den aufgestellten Tischen spielen, die von Bäumen und einer Rasenfläche umgeben sind, die die perfekten Bedingungen für Schachspieler schaffen, um sich zu konzentrieren und gute Energie zu liefern. Bunte Stauden- und Grasbeete erstrecken sich vom Aktivitätspark bis zum Nachmittagspark, entlang des angelegten Radwegs. Neun verschiedene Arten von Stauden und Gräsern wurden hier gepflanzt, darunter Riesen-Lauch, Pfingst-Nelke, Purpur-Sonnenhut und Hain-Salbei. Diese Pflanzen bilden einen farbenfrohen Teppich und sind im Frühherbst ein Zufluchtsort für Schmetterlinge und erfreuen die Augen von Touristen und Einheimischen gleichermaßen. Am Eingang zum Nachmittagspark von der Cicha-Straße aus steht die **Steinskulptur eines „Fisches“ („Rybka“) (11)**, ein Werk des Stettiner Bildhauers Stanisław Biżek. Sie können mehr über den Künstler und die Geschichte der Skulptur erfahren, indem Sie den QR-Code auf der Tafel „Skulptur eines Fisches, von Stanisław Biżek“ („Rzeźba Rybki, autor Stanisław Biżek“) scannen.

Vom Nachmittagspark biegen Sie in die Wesoła-Straße ein und fahren bis zur Kreuzung mit der Dąbrówki-Straße. Wir kommen an dem historischen Gästehaus in der Wesoła-Straße 1 vorbei, das in

der Zeit der größten Entwicklung des Badeortes und des intensiven Ausbaus der Strandpromenade um 1895 erbaut wurde. Wenn wir die Dąbrówki-Straße hinuntergehen, gelangen wir an die Kreuzung mit der Gryfa Pomorskiego-Straße. An der Kreuzung können wir rechts ein weiteres Naturdenkmal von Misdroy sehen - **die Esskastanie „Maron“ (12)**. Die Kastanie „Maron“ ist einer von 15 monumentalen Bäumen, auf deren Grundlage 2012 der Wanderweg „Pfad der monumentalen Bäume“ („Szlakiem Drzew Pomnikowych“) angelegt wurde. Die Route ist detailliert beschrieben und an jedem Baum befindet sich eine Tafel mit einer Beschreibung und dem Namen des Baumes. Die Bäume erhielten im Rahmen eines Wettbewerbs unverwechselbare, originelle Namen, die sich auf die Geschichte Polens, die Region oder die Besonderheiten von Misdroy beziehen. Wir gehen die Gryfa-Pomorskiego-Straße ca. 300 m geradeaus und kommen zu einem Kinderspielplatz. Neben dem Spielplatz steht eine prächtige **Traubeneiche „Wirt“ („Karczmarz“) (13)**. Sie ist eine der prächtigsten Eichen auf der Insel Wollin und wird auf ein Alter von etwa 400 Jahren geschätzt. Die Eiche ist ein Überbleibsel der Allee der Bäume, die entlang der Küstenroute zwischen Wollin und Kolberg (Kołobrzeg) wuchs. Der Name bezieht sich auf das Wirtshaus, das hier im 16. Jahrhundert stand und von Treibsand begraben war und das auch als Zollhaus des Fürsten diente. Der Legende nach ist diese Eiche einer der Bäume, die das Wirtshaus vor der Verschüttung schützten. Auf dem Spielplatz, zwischen den raschelnden Blättern des „Wirts“ ruhen wir uns aus. Es ist noch 1 km bis zum Ende der Route zu bewältigen. Wir gehen die Gryfa-Pomorskiego-Straße etwa 550 m bis zur Kreuzung mit der Krótka-Straße. Entlang der Route passieren wir zwei weitere Naturdenkmäler **Eiben „Seeadler“ („Bieliki“) (14)**, die sich auf dem Grundstück am Gebäude Nr. 12 (gegenüber der Passage „Pod Gryfem“) befinden, und ein Blumenbeet mit der Aufschrift Międzyzdroje. Wir biegen in die Krótka-Straße ein, aber bevor wir abbiegen, können wir das **Papageienhaus (15)** besuchen, das sich in der Nähe in der Gryfa-Pomorskiego-Straße befindet. Sie können hier die Papageien beim Spielen, Aufspielen und sogar beim Kuschneln beobachten. Auf der linken Seite befindet sich die **Kapelle Stella Matutina (16)** („Der Morgenstern“ / „Gwiazda Zaranna“) aus dem Jahr 1902. Die Kapelle beherbergt seit mehr als 100 Jahren die Borromäerinnen, die in der Vergangenheit und Gegenwart den Armen und Bedürftigen helfen. Wir gehen die Krótka-Straße geradeaus bis zur Fußgängerampel und betreten Sie den **Kurpark namens F. Chopin (Park Zdrojowy im. Fryderyka Chopina) (17)**. Wir gehen am Granitbrunnen und Frederic-Chopin-Denkmal vorbei. Es sei darauf hingewiesen, dass vor dem Krieg an dieser Stelle ein Denkmal für den preußischen Kaiser Friedrich III. stand. Wir gehen die Treppe hinauf zum Touristeninformationszentrum, wo Sie Ihre Reise beenden.



„ROUTE DER WALDABENTEUER“



**KURPARK NAMENS F. CHOPIN - SKULPTURENPARK
- ZWYCIĘSTWA-STRASSE - APOSTEL-PETRUS-KIRCHE
- LEŚNA-STRASSE - WALDPARK - SPIELPLATZ AN DER
PRZY-WODOCIĄGCH-STRASSE - KOLEJOWA-STRASSE -
ZENTRUM**

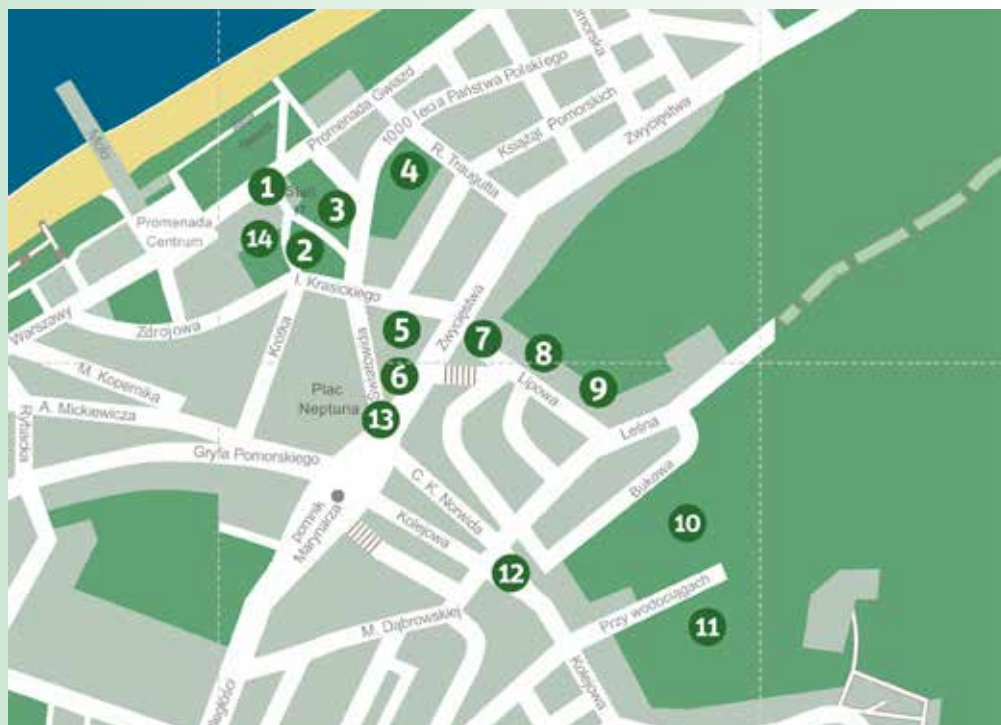


ca. 3 km



ca. 50 Min. ohne Besichtigung

Die Route beginnt an der **Touristeninformation (1)** an der Promenade, wo unsere Bronzeskulptur von der Möwe Eva - unserem Maskottchen - steht. Hier befindet sich ein **blumengeschmückter Pfau namens Tolek (1)**, der als Fortsetzung des von der Gemeinde Misdroy seit 2008 durchgeführten Stadtblumenprojekts entstanden ist. Woher kommt der Name? Deutsche Touristen, die an den Blumenbeeten vorbeikamen, freuten sich und sagten „toll“. Den für die Stadtbegrünung zuständigen Mitarbeitern gefiel das so sehr, dass sie den Pfau Tolek nannten, und so ist er auch geblieben. Wir gehen jetzt zum **Kurpark namens F. Chopin (2)**. Der Kurpark ist eines der wenigen Beispiele für Parks, die aufgrund der Bedürfnisse der Küstenkurorte angelegt wurden. Die Treppe führt am ältesten, westlichen Teil des Parks vorbei, der am Fuße des prächtigen Kurhauses von 1860 (dem heutigen MDK-Gebäude) angelegt wurde. Der Kurpark ist der wertvollste und interessanteste Komplex von alten Bäumen. Er befindet sich am Südhang der vorderen Düne. Interessant ist, dass seine tiefsten Bereiche unter dem Meeresspiegel liegen, es handelt sich hier also um einen Depressionspark. An der Stelle, wo das Denkmal des deutschen Kaisers Fryderyk III. stand, wurde eine Büste von F. Chopin auf einem hohen Sockel aus schwarzem Marmor aufgestellt. Hier wachsen jahrhundertealte, stattliche Bäume und Sträucher, aber auch einheimische und exotische Pflanzen. Es ist erwähnenswert, dass im Gebiet von Misdroy 172 Baum- und Straucharten gefunden wurden. Schlanke pyramidenförmige Eichen, Thujen, Ulmen, Hainbuchen, Linden und verschiedene Ahornarten ziehen im Park die Aufmerksamkeit auf sich. Ahornblättrige Platanen sind besonders beeindruckend. Man muss sich diesen Baum nur einmal genau ansehen, um ihn später unter anderen Arten leicht zu erkennen. Sein charakteristisches Merkmal sind nicht seine Blätter (die denen des Spitzahorns ähneln - daher der Name), sondern sein Stamm. Als ausgewachsener Baum ist er äußerst malerisch. Die dünne Rinde schält sich in großen Flecken ab und hinterlässt spezifische gelbbraune Flecken am Stamm. Im Jahr 2015 wurde hier ein stilvolles Parkcafé mit markanten Türmchen, das „Piano Cafe“, errichtet. Wir gehen am Granitbrunnen vorbei und biegen leicht links in die Park-Straße ein. Auf der linken Seite des Parks von der Tysiąclecia-Straße aus kann man Blumenbeete und die **Skulptur des hockenden Jungen sehen (3)**. Der hockende Junge ist eine Skulptur, die zwischen 1969 und 1970 von dem Stettiner Bildhauer Stanislaw Rudzik geschaffen wurde. Die Skulptur ist aus so genanntem „Kunststein“ gefertigt, einem Material auf Betonbasis mit Zusätzen wie Ton oder Farbstoffen. Mehr Informationen über Stanislaw Rudzik auf einem Schild mit einem QR-Code im Skulpturenpark. Vor uns gibt es Fahrspuren und einen Fußgängerüberweg zur anderen Seite der Tysiąclecia-Straße. Wir befinden uns im **östlichen Teil des Parks (4)**, der bereits zu Beginn des 20. Jahrhunderts angelegt wurde. Vor uns liegt eine breite Allee der roten Eichen und ein Schild mit dem QR-Code „Geschichte des



Kurparks“ („Historia Parku Zdrojowego“). Wenn Sie den Code auf dem Schild mit Ihrem Smartphone scannen, erfahren Sie die interessante Entstehungsgeschichte des Parks. Dieses Gebiet wurde in das Projekt „Misdroy - Meer des Grüns“ („Międzyzdroje - Morze Zieleni“) aufgenommen. Hier wurden neue Dekorationen und Anpflanzungen vorgenommen. Im Frühling erfreuen unzählige bunte Krokusse das Auge, und im zentralen Teil des Parks befindet sich eine romantische Laube, die von immergrünem Efeu umgeben ist. Auf einem anderen Schild werde die Flora des Parks und seine Geschichte beschrieben. Wir folgen der Parkallee bis zum Parkausgang, vorbei an der 2017 eröffneten Turnhalle im Freien auf der linken Seite. Sie können hier das ganze Jahr über trainieren, und die Turnhalle ist mit verschiedenen Geräten ausgestattet, damit Sie Übungen machen können, die alle Teile Ihrer Muskulatur entwickeln. Auf der rechten Seite befindet sich ein originelles **Wandgemälde** des Stettiner Künstlers Piotr Pauk. Sehen Sie unsere Möwe Eva? Wir biegen rechts in die Romualda-Traugutta-Straße und an der Kreuzung mit der Książąt-Pomorskich-Straße rechts ab. Auf der rechten Seite befanden sich das Gebäude des Gemeindefamts und die Villa 777 mit ihrem Gastronomiebetrieb, der von hungrigen Touristen eifrig besucht wird. Folgen Sie der Książąt Pomorskich-Straße bis zur Kreuzung mit der Ignacego-Krasickiego-Straße. Vor uns liegt ein weiterer der Parks, die mit dem Programm „Meer des Grüns“ umfasst sind, nämlich: Skulpturenpark (Park Rzeźb). **Der Skulpturenpark (Park Rzeźb) (5)** ist kein gewöhnlicher Ort. Die hier geschaffene Dekoration regt zum Nachdenken und zur Konzentration an. Es lohnt sich, hier zumindest einen Moment anzuhalten, um die Steinskulpturen im Sonnenschein und zwischen den raschelnden Blättern der Bäume zu betrachten. Das Konzept für die Gestaltung dieses Geländes bestand darin, einen außergewöhnlichen Raum inmitten der vorhandenen Grünflächen zu schaffen. Etwas zwischen Natur und Kultur... Und so wurden vier Steindenkmäler aus anderen Teilen der Stadt hierher verlegt, mit dem Hauptthema „Der Mensch. Eine Studie über das Leben“. Sie können die Geschichte der 4 im Park aufgestellten Skulpturen nachlesen, d. h. wie sie entstanden sind und woher die Idee kam, sie an diesem besonderen Ort zu präsentieren, indem Sie den QR-Code auf dem Schild „Geschichte des Ortes“ („Historia miejsca“) scannen. An jeder Skulptur befindet sich ein Schild mit einem Foto, das den Autor der Skulptur

vorstellt, einem Titel oder einer Beschreibung, die die Skulptur vorstellt, und einem QR-Code. Es lohnt sich, den QR-Code zu scannen und die Künstler kennenzulernen, die in den 1970er Jahren in Misdroy ein Stück von sich selbst - ihr Werk - hinterlassen haben.

Wir verlassen den Skulpturenpark auf der Zwycięstwa-Straße. Wir gehen in Richtung Stadtzentrum zum Kreisverkehr. Vor uns steht ein weiteres Exemplar eines Naturdenkmals - **der Buchsbaum „Apotheker“ („Aptekarz“)** (6). Er ist einer der prächtigsten Vertreter der Buchsbäume in Westpommern. Der „Apotheker“ ist eines der 15 Naturdenkmäler, die Teil des Naturlehrpfads „Pfad der monumentalen Bäume“ sind. Der Weg ist detailliert beschrieben und an jedem Baum befindet sich ein Schild mit einer Beschreibung und dem Namen des Baumes. Im Rahmen eines Wettbewerbs wurden den Bäumen charakteristische, originelle Namen gegeben, die sich auf die Geschichte Polens, Geschichte der Region oder die Küsteneigenschaften von Misdroy beziehen.

Wir erreichen den Fußgängerüberweg und überqueren die Straße. Vor uns befindet sich die Apostel-Petrus-Treppe. Gehen Sie die Treppe hinauf zum Kirchengelände, dem Kardinal-Stefan-Wyszyński-Platz, wo Sie rechts einen Stein finden, der den „Geistlichen Erbauern von Misdroy“ gewidmet ist, und links ein Denkmal mit drei Kreuzen, das an das 25-jährige ostpolnische Jubiläumstreffen von Soldaten der Polnischen Heimatarmee in Misdroy erinnert. Vor uns steht die **Apostel-Petrus-Pfarrkirche (7)** aus dem Jahr 1862. Die auf dem Piastenhügel (Piastowskie Wzgórze) gelegene Kirche verfügt über eine hervorragende Akustik. Der Architekt war Friedrich August Stüler, der Mitverfasser des Projekts und ein wichtiger Förderer war König Friedrich Wilhelm IV. von Preußen. Wir gehen an der Kirche in der Leśna-Straße vorbei. Wir gehen an einem Naturdenkmal: einer prächtigen, 19 Meter hohe **Traubeneiche namens „Apostel“ („Apostof“)** (8), einem Backsteingebäude des Pfarrhauses und einem weiteren Naturdenkmal auf dem „Pfad der monumentalen Bäume“ - eine **Eiche namens „Barnim“**(9), die an einen pommerischen Fürsten aus der Dynastie der Greifen erinnert - Barnim IX. Wir gehen geradeaus bis zur Kreuzung der Lipowa-Straße mit der Leśna-Straße. Wir biegen links ab und gehen der Leśna-Straße entlang, vorbei am Gebäude des Kinderferienheims auf der rechten Seite. Auf der rechten Seite leicht nach rechts in die Bukowa-Straße. Auf der linken Seite die Sporthalle namens Andrzej Grubba und die Grundschule Nr. 1 namens Bolesław III. Schiefmund. Wir gehen von der Bukowa-Straße aus in Richtung des Waldeingangs. Durch das Tor des Wolliner Nationalparks gelangen wir auf dem 1,2 km langen grünen Weg des Wolliner Nationalparks direkt zum Wisentgehege. Zusammen mit der Möwe Eva gehen wir jedoch den „Route der Waldabenteuer“ entlang, d.h. wir betreten den Waldpark an der Bukowa-Straße.

Vor uns befindet sich der **„Waldpark“ („Park Leśny“)** (10) - ein Waldgebiet, in dem die Planer beschlossen haben, unter Nutzung des bestehenden Waldgebiets in der Nähe des Wolliner Nationalparks und der Schule einen Bildungs- und Wanderraum mit Lehrpunkten zu schaffen, die aktiv zur Erforschung der Flora und Fauna anregen sollen. „Der Waldpark“ ist ein kinderfreundlicher Ort mit Bildungs- und Erholungsfunktion, der für Kinder aller Altersgruppen geeignet ist. Wir betreten den Wald leicht bergauf. Vor uns steht die Skulptur einer Taube von Leonia Chmielnik. Auf einem Schild mit einem QR-Code können Sie ein Foto der Bildhauerin sehen und mehr über ihr Werk erfahren. „Die Taube“ ist eine Skulptur, die wie die anderen Skulpturen im Skulpturenpark in den 1970er Jahren im Rahmen eines organisierten Wettbewerbs entstanden ist. Wir gehen geradeaus den Waldweg leicht bergauf. Die Skulptur ist aus so genanntem „Kunststein“ gefertigt, einem Material auf Betonbasis mit Zusätzen wie Ton oder Farbstoffen. Vor uns steht eine Stelle unter dem Namen „Waldklassenzimmer“. Wenn Sie den QR-Code auf dem Schild scannen, erfahren Sie mehr über die Legende, die mit den uns umgebenden Bäumen - Buchen - verbunden ist. Hier wurden pädagogische Instrumente eingerichtet, die der umfassenden Umwelterziehung dienen. Eine Fototafel ermöglicht es Ihnen, Fotos zu machen und etwas über die Tiere - die Bewohner des Waldes - zu erfahren. Die Darstellung der verschiedenen Baumarten mit ihrer Beschreibung auf der Informationstafel ermöglicht es Ihnen, sich mit ihren Details vertraut zu machen. Wir gehen geradeaus und erreichen eine weitere Stelle unter den Namen „Archäologische Zone“. Dieser Ort wurde für die Jüngsten konzipiert. Der vorbereitete archäologische Spielplatz enthüllt den Kleinen die im Boden verborgenen Geheimnisse.

Schließlich kann man ein Dinosaurierskelett mit eigenen Händen ausgraben! Ein Schild mit einem QR-Code erweitert das Wissen über die Eiche, deren riesiger Stamm sich in der Nähe befindet. Wir kehren leicht bergab zum „Waldklassenzimmer“ zurück und folgen Sie dem markierten Holzweg bergauf. Rechts geht es an einem eingezäunten Brunnen vorbei, und nach etwa 100 Metern bergauf erreicht man das „Vogel-Observatorium“. In dem Vogel-Observatorium wurde eine Vogeluhr an den Lehrtafeln angebracht, die verschiedene Vogelarten mit den Tageszeiten, zu denen sie zu hören sind, und die Arten von Nistkästen oder Vogelhäusern vorstellt. In der Nähe wurde ein Turm für Mauersegler errichtet. Durch Scannen des QR-Codes auf dem Schild können wir mehr über den Mauersegler erfahren - einen Vogel, der an das Leben im Flug angepasst ist. Die Aussicht vom oben ist einfach fantastisch, man kann das gesamte Waldgebiet überblicken und sich in aller Ruhe im Rauschen der Buchenblätter ausruhen. Wir steigen vorsichtig den Hügel hinunter, vorbei an der archäologischen Zone. Auf der linken Seite befindet sich der **Seilpark „Efeu“ („Bluszcz“)**. Es ist ein großartiger Ort, um Zeit aktiv und inmitten der Natur zu verbringen. Drei Routen mit unterschiedlichem Schwierigkeitsgrad sind für alle Altersgruppen geeignet, für Kinder, Jugendliche und Erwachsene gleichermaßen, und die herrliche Aussicht aus einer Höhe von 3 bis 12 Metern in den Baumkronen ist für jeden ein besonderes Erlebnis. Der Seilpark „Efeu“ ist in der Saison von Mai bis September tätig. Wir gehen am Park vorbei und gehen geradeaus. Wir kommen zur Stelle „Übungsplatz“ („Poligon“). Der Hindernisparcours mit Balancierbalken und der vorbereitete Sinnesparcours sind interessante Beispiele für pädagogische Elemente, die die Funktionen des Geistes anregen. Auf dem Hindernisparcours und dem Schwebebalken können Sie Ihr Gleichgewicht trainieren, und beim Barfußlaufen mit geschlossenen Augen über verschiedene Böden lernt man, zu erkennen, zu unterscheiden und Ihre Aufmerksamkeit zu konzentrieren. Ein Schild mit einem QR-Code wird uns die Möglichkeiten ungewöhnlicher Outdoor-Aktivitäten wie Survival und Bushcraft näher bringen. Wir steigen vom Hügel neben dem Seilpark hinunter und gehen auf die Przy-Wodociągach-Straße hinaus. Vor uns auf der anderen Straßenseite befindet sich auf einer leichten Anhöhe ein **Familienspielplatz (11)**, der für Kinder jeden Alters geeignet ist. Wir gehen geradeaus bis zur Kreuzung mit der Kolejowa-Straße. Auf der linken Seite befindet sich das ehemalige Schulgebäude, heute das Gebäude des Rathauses von Misdroy, in dem viele Vereine aus der Gemeinde Misdroy ihren Sitz haben, z. B. die Pfadfinder, die Universität des Dritten Lebensalters oder das Selbsthilfzentrum der Gemeinde. Wir biegen rechts ab und gehen geradeaus bis zur Kreuzung mit der Leśna-Straße. Vor uns auf einem kleinen Platz, in Höhe des Feuerwehrgebäudes, steht eine Eiche mit einer schönen, ausladenden Krone mit einem Umfang von 380 cm und einer Höhe von 16 m. Dies ist ein weiteres Naturdenkmal auf dem „**Pfad der monumentalen Bäume**“ „**Storrada**“ (12). Wir überqueren den Fußgängerüberweg und gehen Sie in die C.K.-Norwida-Straße. Wir gehen geradeaus zur Fußgängerampel an der Zwycięstwa-Straße. Wir überqueren die Straße und gehen in die Światowida-Straße. Sobald wir von der Fahrbahn in die Światowida-Straße einbiegen, werden wir ein buntes Mosaik unter unseren Füßen entdecken. Wir können hier den Anker im Meer und die Sonne sehen. Hier ist das **Wappen von Misdroy (13)**. Eine rote Sonne, die am Horizont untergeht und deren Strahlen abwechselnd rot und gelb sind. Unter der Sonne ein sanft gewelltes Meer, auf der ein Anker liegt, dessen Schaft und Arme nach unten gerichtet sind. Darunter befindet sich ein gelber schmaler Streifen, der den Strand symbolisiert. Das Wappen verweist auf den Freizeitcharakter der Gemeinde Misdroy. Der Anker unterstreicht die Beziehung der Stadt zum Meer. Der Autor des Wappens war ein Einwohner von Misdroy, Adam Natkański. Vorbei an zahlreichen Geschäften gehen wir ca. 200 m geradeaus bis zur Fußgängerampel an der I.Krasickiego-Straße. Wir betreten den Park durch ein stilvoll verziertes Metalltor, das den Eingang zum Kurpark von vor 100 Jahren nachahmt. Der Park wurde von dem belgischen Kaufmann Arnold Lejeune gegründet. Im Jahr 1860 baute der belgische Kaufmann Arnoldt Lejeune das prächtige **Kurhaus (Dom Zdrojowy) (das heutige Gebäude des Internationalen Kulturhauses)(14)**. Das Kurhaus beherbergte Gästezimmer, einen Lesesaal, ein Musikzimmer und einen Ballettsaal. Es war ein bekannter Ort, der damals von vielen Persönlichkeiten aus Deutschland besucht wurde. Der Park in der Nähe des Kurhauses wurde bald zu einem beliebten Ort für wohlhabende Besucher, die dort spazieren gingen. Wir gehen durch den Kurpark, die Treppe hinauf bis zur Touristeninformation, wo wir unsere Reise beenden.

„NATUR-ROUTE“



STRAND - KAWCZA-BERG - WISENTGEHEGE - WALDPARK - APOSTEL-PETRUS- -KIRCHE - SKULPTURENPARK - KURPARK NAMENS F. CHOPIN



ca. 7,5 km



ca. 2 Std. ohne Besichtigung

Die Route beginnt an der Skulptur von der **Möwe Eva bei der Städtischen Touristeninformation (1)**, die sich an der Promenada-Gwiazd-Straße befindet. Das Gebäude steht unter Denkmalschutz, wurde 2008 renoviert und fertiggestellt, und die Skulptur - das Kindersymbol von Misdroy - wurde 2021 realisiert.

Wir gehen zum ältesten 4-Sterne-Hotel in Misdroy, dem 1991 eröffneten Vienna House Amber Baltic, und überqueren die **Allee der Stars (Aleja Gwiazd) (2)** - ein Werk von Prof. Adam Myjak, das im Zusammenhang mit dem seit 1996 veranstalteten Festival der Stars steht. Es handelt sich um eine ungewöhnliche Allee mit mehr als 200 bronzenen Handabdrücken von Künstlern, die an große Persönlichkeiten aus Film und Theater erinnern. Wenn man die Allee der Stars entlanggeht, erreicht man den Ausgang C zum Strand, der auch für Menschen mit Behinderungen geeignet ist.

Wir gehen den Strand entlang, in Richtung Osten zu den Klippen. Nirgendwo sonst in Polen kann man über 90 Meter hohe Klippen und eine Küstenlinie sehen, die sich unter dem Einfluss der Abrasion jedes Jahr um fast einen Meter verschiebt. Die Klippen erstrecken sich über 11 km. Der höchste für Touristen zugängliche, direkt am Meer gelegene Berg ist Gosań (93,5 m ü. d. M.), 4 km von Misdroy (Międzyzdroje) entfernt. Der Aussichtspunkt ist mit dem Auto in Richtung Neuendorf (Wisefka) und zu Fuß über einen Waldweg zu erreichen.

Wir gehen am Ausgang B an der Pomorska-Straße vorbei und gehen zum Ausgang A an der Campingowa-Straße.

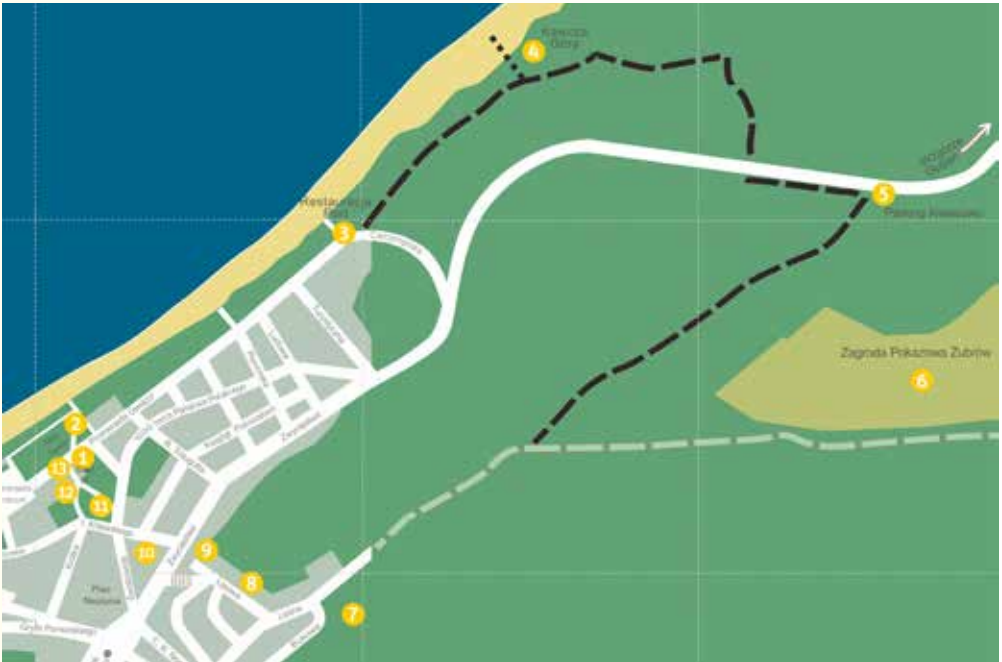
Nach etwa 1 km am Ausgang A verlassen wir den Strand am **Restaurant Port (3)**, einer ehemaligen Küstenrettungsstation. Das schöne eklektische Backsteingebäude mit dem charakteristischen Türmchen wurde Ende des 19. Jahrhunderts erbaut. Die Feuerwache verfügte über Rettungsboote auf speziellen Fahrgestellen, die von Pferden gezogen wurden und bei Bedarf zum Einsatzort gebracht wurden.

Wir gehen zum Eingangstor des Wolliner Nationalparks, das in seiner Form einem Fischerboot ähnelt, in Richtung **Kawcza Berg (Kawcza Góra) (4)**.

Dann folgen wir dem Waldweg durch einen malerischen Buchenwald. Die hier wachsenden Bäume sind oft über 200 Jahre alt. Es ist auch interessant zu wissen, dass eine große Buche täglich etwa 7.000 Liter Sauerstoff produziert, was für 50 Erwachsene ausreicht. Auf dem Weg zum Gipfel können wir an einem Holzpavillon anhalten und die Aussicht auf die Pommersche Bucht bewundern.

Wir erreichen den Gipfel des Kawcza Berges (Kawcza Góra) (61 m ü.d.M.), indem wir dem markierten Weg der schwarzen Route folgen.

Der Kawcza Berg (61 Meter ü. d. M.) ist die westlichste Klippe der nahen Küste. Vom Aussichtspunkt des Berges hat man einen schönen Blick auf die Pommersche Bucht (Zatoka Pomorska). Hier befinden sich



zwei Steine, die hier 1992 aufgestellt wurden. Der erste, der im Meer gefunden wurde, erinnert an die Gründung des Vereins Deutscher Forstwirten (1892). Ursprünglich befand es sich auf dem nahe gelegenen Berg Gosań. Der zweite Stein erinnert an den Kongress des Polnischen Forstvereins im Jahr 1992. Es gibt auch einen Steinobelisken, der an die Versammlungen des Weltverbandes der ostpolnischen Soldaten der Heimatarmee erinnert, und ein Holzkreuz, das von den Einwohnern von Misdroy finanziert wurde. Zu den Überresten des Zweiten Weltkriegs gehören die Eingänge zu unterirdischen Bunkern. Vor dem Krieg gab es auf dem Gipfel des Berges ein Restaurant, das aus einem Holzgebäude auf einem Steinsockel bestand. Es sah aus wie ein Gartenhaus. Es hatte eine große Aussichtsterrasse (Belvedere) und ein Strohdach. Interessant ist, dass das Restaurant nach einer Zeichnung des preußischen Königs Friedrich Wilhelm IV. gebaut wurde. Auf deutschen Karten wird Kawcza Berg als Kaffeberg bezeichnet (von einem hier befindlichen Café).

Oben gibt es eine Treppe hinunter zum Strand. Um von oben nach unten zu gelangen, muss eine Strecke von 128,5 m zurückgelegt werden.

Wir steigen von Kawcza Berg ab und folgen der schwarzen Route durch den Wald in Richtung der Straße 102 (Strecke Misdroy – Dievenow). Entlang des Weges kann man auf einen Pfad mit Denkmälern der polnischen Militärarchitektur abbiegen. Ein ausgeschilderter Weg führt uns zu den Objekten der Batterie der festen Artillerie - etwa 1100 m Weg. Wir gehen jedoch zur Straße 102, indem wir die Stufen zur Straße hinuntergehen.

Wir überqueren vorsichtig die Straße und gehen geradeaus zum **Parkplatz Kwasowo (5)**, wo in einer Waldlichtung für Touristen eingerichtete Plätze (Holzhäuschen mit Bänken) zum Ausruhen und Schutz vor dem Regen zur Verfügung stehen.

Am Rande des Parkplatzes steht eine prächtige Buche mit einem Umfang von 375 cm und einer Höhe von 20 m, neben der wir in einen Waldweg einbiegen. Wir folgen weiter die schwarze Route.

Nach 0,8 km erreichen wir eine Kreuzung von Waldwegen (Waldweg und Schotterstraße). Die schwarze Route endet hier.

Wir biegen links ab und folgen die grüne Route. Wir kommen zu einem hohen Zaun, der die Wiesentgehege umschließt. Entlang des Weges erreichen wir das Eingangstor des **Wisentgeheges (6)**. Es lohnt sich, hier anzuhalten, um eine Herde europäischer Wisente, schöne Exemplare von Hirschen, Rehen, Wildschweinen und Seeadlern zu bewundern. Interessant ist, dass die Namen aller Wisente mit den Buchstaben PO (Polen) beginnen. Und so kann man sich in der Herde treffen: Poznaniak (Posener), Powsinoga (Herumtreiber) oder Potencjał (Potenzial).

Wir kehren nach Misdroy zurück, indem wir die grüne Route für etwa 1,2 km folgen.

Vom Gebiet des Wolliner Nationalparks gehen wir durch ein Holztor in die Leśna-Straße, vorbei am Gebäude der Grundschule Nr. 1 namens Bolesław Schiefmund (Szkoła Podstawowa nr 1 im. Bolesława Krzywoustego). Auf der linken Straßenseite der Bukowa-Straße befindet sich der Eingang zum **Waldpark (Park Leśny) (7)**. Das Parkgelände wurde landschaftlich gestaltet und mit zahlreichen Zubehören für die Aktivitäten von Kindern und Jugendlichen ausgestattet. Es gibt einen archäologischen Spielplatz mit einem Dinosaurierskelett, ein „Vogelobservatorium“ sowie einen Hindernisparcours mit Schwebebalken. Es lohnt sich noch aus einem weiteren Grund, diesen Ort zu besuchen. Es gibt den Seilpark „Efeu“, in dem man den Wald auf drei Strecken mit unterschiedlichem Schwierigkeitsgrad in einer Höhe von bis zu 12 m erkunden kann. Zurück zur Leśna-Straße.

Dann gehen wir weiter bis zur Kreuzung mit der Lipowa-Straße. Auf der Höhe des Backsteingebäudes der römisch-katholischen Pfarrei können wir zwei Naturdenkmäler bewundern: **zwei Traubeneichen: „Barnim“ und „Apostel“ (8)**, die Teil des Pfades der monumentalen Bäume sind.

Von der Lipowa Straße gehen wir in Richtung der **Pfarrkirche „Apostel-Petrus-Kirche“ (9)** aus dem Jahr 1862. Die Kirche liegt auf dem Piastenhügel (Piastowskie Wzgórze) und verfügt über eine hervorragende Akustik. Der Architekt war Friedrich August Stüler, der Mitverfasser des Projekts und ein wichtiger Förderer war König Friedrich Wilhelm IV. von Preußen. Neben der Kirche befindet sich ein Denkmal mit drei Kreuzen, das an das 25-jährige ostpolnische Jubiläumstreffen von Soldaten der Polnischen Heimarmee in Misdroy erinnert.

Wir gehen die Apostel-Petrus-Treppe hinunter zur Zwycięstwa-Straße, gehen durch den Fußgängerübergang, vorbei an einem weiteren Naturdenkmal, dem Buchsbaum „Apotheker“ („Aptekarz“), den „Skulpturenpark“ („Park Rzeźb“) an der Zwycięstwa- und Jana-Krasickiego-Straße. **Der Skulpturenpark (Park Rzeźb) (10)** ist eine von acht Grünanlagen, die zum Projekt „Misdroy - Meer des Grüns“ („Międzyzdroje – Morze Zieleni“) gehören, das zwischen 2017 und 2021 umgesetzt wird. Im Park befinden sich 4 monumentale Skulpturen, die zwischen 1969 und 1970 von Stettiner Künstlern geschaffen wurden.

Wir gehen aus dem Park in die Krasickiego-Straße und gehen geradeaus zum **Kurpark namens F. Chopin (Park im. F. Chopina) (11)**. Wir betreten den Park durch ein stilvoll verziertes Metalltor, das den Eingang zum Kurpark von vor 100 Jahren nachahmt. Der Park wurde von dem belgischen Kaufmann Arnold Lejeune gegründet. Hier können wir spektakuläre Exemplare von Eichen, Platanen griechischen Ursprungs, Lebensbäume und Eiben bewundern. Wir kommen an einem Stein vorbei, der dem berühmten Marinemaler Erik von Zedtwitz gewidmet ist, an einem Brunnen und an einer Büste des bedeutenden Komponisten Frederic Chopin.

Das Internationale Kulturhaus (Międzynarodowy Dom Kultury) (12), das am Rande des Parks liegt, ist ein historisches Gebäude im klassizistischen Stil aus der Mitte des 19. Jahrhunderts. Das Gebäude ist mit einer prächtigen Fassade und attraktiven Innenräumen ausgestattet. Es ist Schauplatz zahlreicher Ausstellungen, Konzerte und kultureller Veranstaltungen. Wir gehen die Treppe hinauf und beenden unseren Rundgang am **Pfau aus Blumen**, der umgangssprachlich **„Tolek“ (13)** genannt wird.

Warum Tolek? Deutsche Touristen, die an den Blumenbeeten vorbeikamen, freuten sich und sagten „toll“. Den für die Stadtbegrünung zuständigen Mitarbeitern gefiel das so sehr, dass sie den Pfau Tolek nannten, und so ist er auch geliebt.



ROUTE NR. - VELO BALTICA - EV 10/13

**STRECKE: FÄHRE IN SWINEMÜNDE (ŚWINOUJŚCIE) -
MISDROY (MIĘDZYDROJE) - WARNOW (WARNOWO)
- NEUENDORF (WISEŁKA) - KOLZOW (KOŁCZEWO) - HEI-
DEBRINK (MIĘDZYWODZIE) - DIEVENOW (DZIWNÓW)**



43,4 km

Velo Baltica ist ein Radweg, der Teil der europäischen Route „EuroVelo 10“ rund um die Ostsee ist. Bei einer Reise in die Region Westpommern ist zu erwähnen, dass auf dem Weg neben der Kennzeichnung «10», die natürlich den Weg EuroVelo 10 betrifft, auch die Kennzeichnung «13» zu sehen ist. Denn die Velo Baltica überschneidet sich teilweise mit der EuroVelo 13, der als Iron Curtain Trail bekannten Strecke.

- Fährre in Swinemünde (Świnoujście) - Misdroy (Międzyzdroje) 12,9 km
- Misdroy (Międzyzdroje) – Warnow (Warnowo) 7,5 km
- Warnow (Warnowo) - Neuendorf (Wiselka) 5,5 km
- Neuendorf (Wiselka) – Kolzow (Kołczewo) 4,4 km
- Kolzow (Kołczewo) – Heidebrink (Międzywodzie) 7,9 km
- Fährre in Swinemünde (Świnoujście) - Misdroy (Międzyzdroje) -
Warnow (Warnowo) - Neuendorf (Wiselka) - Kolzow (Kołczewo) -
Heidebrink (Międzywodzie) - Dievenow (Dziwnów) - 5,2 km

Von Swinemünde (Świnoujście) nach Misdroy (Międzyzdroje) führt uns ein sandiger Waldweg. 2,5 km vor Misdroy beginnt ein neuer Abschnitt, der entlang der Küste führt. Der malerische neue Radweg hat eine natürliche Oberfläche aus Schotter. Von Misdroy nach Warnow (Warnowo) fahren wir auf einem Waldweg durch den Wolliner Nationalpark, folgen dem grünen Weg zum Wisentgehege und weiter nach Warnow. Von Warnow aus nehmen wir die lokale Asphaltstraße nach Neuendorf (Wiselka). Unterwegs gehen wir am Czajcze-See und Żółwińskie-See vorbei. Zwischen Neuendorf (Wiselka) und Heidebrink (Międzywodzie) verläuft ein neuer asphaltierter Radweg entlang der Woiwodschaftsstraße Nr. 102, und weiter nach Dievenow (Dziwnów), über die Brücke über den Fluss Dziwna, gelangen wir bereits auf abgetrennten Radwegen.



ROUTE NR. 3 - BLUE VELO - RUND UM DAS STETTINER HAFF



**STRECKE: FÄHRE IN SWINEMÜNDE (ŚWINOUJŚCIE) -
MISDROY (MIĘDZYDROJE) - WOLLIN (WOLIN) -
ZARTENTHIN (CZARNOCIN) - STEPENITZ (STEPNICA)**

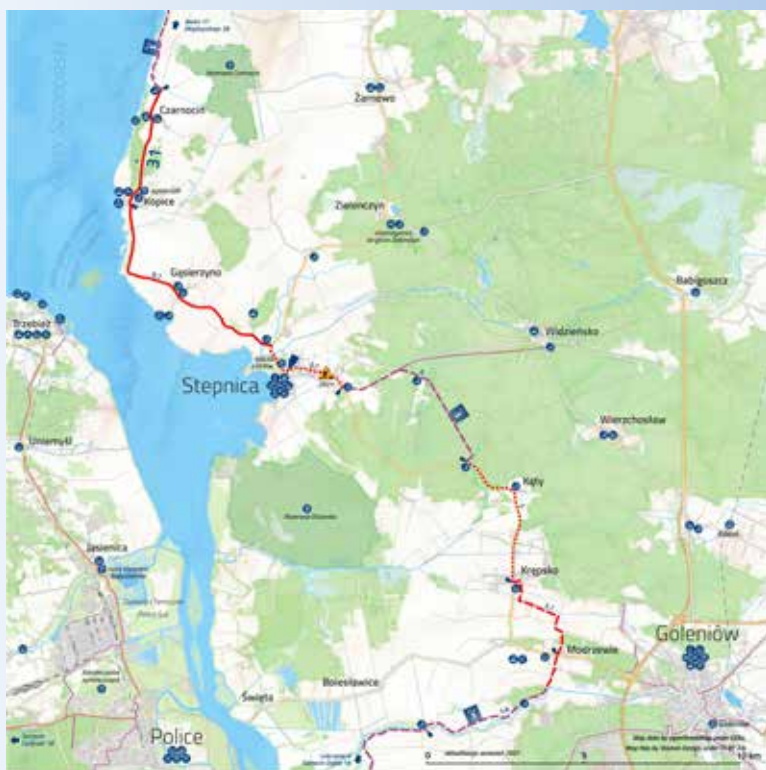


64,9 km

- Fähre in Swinemünde (Świnoujście) - Misdroy (Międzyzdroje) 12,9 km
- Misdroy (Międzyzdroje) - Wollin (Wolin) 20,6 km
- Wollin (Wolin) - Zartenthin (Czarnocin) 18,7 km
- Zartenthin (Czarnocin) - Stepenitz (Stepnica) 12,7 km

Auf der Strecke Swinemünde (Świnoujście) - Misdroy (Międzyzdroje) verläuft die Route einspurig mit den internationalen Routen Euro Velo 10 und 13. Die Strecke besteht größtenteils aus Feldwegen. Diese Strecke ist in der Umgebung als die Route R-10 ausgeschildert. Die Strecke von Misdroy (Międzyzdroje) nach Wollin (Wolin) ist bereits fertiggestellt und beschildert. Die Strecke ist größtenteils asphaltiert, es gibt aber auch einige Waldstrecken auf Schotterwegen. Ein Teil der Strecke verläuft auf separaten Radwegen. Zwischen Lubczewo und Dargebanz (Dargobądz) fahren wir auf einem Waldweg aus Schotter und weiter auf Feldwegen aus Platten und einem separaten asphaltierten Radweg. Ab Wollin (Wolin) führt die Route teilweise auf öffentlichen Straßen. Es gibt einen Radweg durch Hagen (Reclaw) entlang der Woiwodschafts-Straße und dann einen separaten Radweg ab dem Ort Sager (Zagórze). Er führt nach Paulsdorf (Skoszewo). In Paulsdorf (Skoszewo) beginnt der schönste Teil der Strecke, und bis nach Zartenthin (Czarnocin) fahren wir auf einem Hochwasserdamm ganz nah am Stettiner Haff. Der größte Teil der Strecke ist geschottert. Von Zartenthin (Czarnocin) bis Stepenitz (Stepnica) folgt der Weg der örtlichen Straße.







DIE ROUTE DURCH DIE GEMEINDE MISDROY (MIĘDZYDROJE) NACH SWINEMÜNDE (ŚWINOUJŚCIE)

MOBILE ROUTE: MISDROY (MIĘDZYDROJE) – SONNENWALD (ZALESIE) - VIETZIG (WICKO) – KALKOFEN (WAPNICA) – LEBBIN (LUBIN) – SWINEMÜNDE (ŚWINOUJŚCIE) - PRITTER (PRZYTÓR) - SWINEMÜNDE (ŚWINOUJŚCIE) – WARSZÓW - MISDROY



ca. 54 km



ca. 45 Min. ohne Besichtigung

- Misdroy (Międzyzdroje) – Sonnenwald (Zalesie) - Vietzig (Wicko) – ca. 2 km – DW 102
- Sonnenwald (Zalesie) - Vietzig (Wicko) – Kalkofen (Wapnica) – ca. 3 km – DW 102
- Kalkofen (Wapnica) – Lebbin (Lubin) – ca. 3 km – DW 102
- Lebbin (Lubin) – Pritter (Przytór) - Swinemünde (Świnoujście) – ca. 19 km – DW 102, DK3

Wir fahren von Misdroy aus auf der Woiwodschaftsstraße DW 102 in Richtung des Kreisverkehrs an der Ausfahrt aus Misdroy und fahren am **Baltischen Miniaturenpark (Bałtycki Park Miniatur)** vorbei. Wenn Sie als Familie mit Kindern unterwegs sind, sollten Sie sich diese Attraktion nicht entgehen lassen und unbedingt hier anhalten. Hier sehen Sie Modelle der interessantesten Denkmäler (im Maßstab 1:25) aus den Ländern rund um die Ostsee. Und zum krönenden Abschluss ein Miniatureisenbahnmodell, das auf einer Fläche von 500 m² Groß und Klein nicht aus den Augen lassen wird.

Telefon: 609 038 580; E-Mail: kontakt@baltyckiparkminiatur.pl

Internet: www.baltyckiparkminiatur.pl

Wir kommen zu einem Kreisverkehr. Am Kreisverkehr die zweite Ausfahrt. Dann, etwa 2 km nach der Ausfahrt aus dem Kreisverkehr, befindet sich auf der linken Seite das Museum Bunkier V3 und auf der rechten Seite die Seen: Kleiner Vietziger See (Wicko Małe) und Großer Vietziger See (Wicko Wielkie), ein Kajakverleih und ein Parkplatz.

- **Waffenstand V-3** - die einzige Exposition der geheimen deutschen Waffe V3 aus der Zeit des Zweiten Weltkriegs in Polen. Die Ausstellung befindet sich in dem Bunker, in dem die Geschosse V3 gelagert wurden. In der Nähe des Bunkers auf dem Hügel befinden sich Betonsöckel, die Überreste von Kanonen.

Telefon: 91 / 328 42 71, 601 624 355; E-Mail: bunkierv3@vp.pl

Internet: www.muzeumv3.pl

- **Kleiner Vietziger See (Wicko Małe)** - und in der Nähe liegender Großer Vietziger See (Wicko Wielkie) sind eine ehemalige Bucht des Stettiner Haffs, die heute durch die Untiefen und Engen des Rückseitendelta der Swine vom Haff getrennt ist. Kleiner Vietziger See hat eine Fläche von etwa 100 ha. Er hat eine längliche Form mit einer Meridianrichtung. Er hat eine Länge von 2,3 km und eine maximale Breite von 0,5 km. Es handelt sich um ein flaches Gewässer mit einer durchschnittlichen Tiefe von 2 m. Es hat den Status eines polnischen Binnengewässers.



Wir fahren weiter auf der DW 102, geradeaus auf der Nadbrzeźna-Straße für weitere 3 km nach Kalkofen (Wapnica), biegen an der Kreuzung links ab und fahren geradeaus auf der Turkusowa-Straße bis zum Parkplatz am Türkissee. Während der Saison ist das Parken kostenpflichtig. Neben dem See gibt es einen Gastronomiebetrieb „Taverne am Türkissee“ („Tawerna Przy Jezioru Turkusowym“).

- **Kalkofen (Wapnica)** - ein Feriendorf, das im Trzciągowka-Tal am Zusammenfluss der Seen: Kleiner Vietziger See (Wicko Małe) und Großer Vietziger See (Wicko Wielkie) liegt. Das ist die jüngste Siedlung in Vorpommern, denn sie wurde erst 1809 gegründet.
- **Yachthafen** - liegt am Ostufer des Großen Vietziger See (Wicko Wielkie) in der nördlichen Bucht des Stettiner Haffs (Zalew Szczeciński). Die einzigartige und malerische Lage des Hafens inmitten des Grüns des Wolliner Nationalparks, die moderne Architektur der Hafengebäude und die sehr kurze Entfernung zur Ostsee ermöglichen eine aktive, auf Wassertourismus basierende Form der Freizeitgestaltung und Erholung für jede Altersgruppe.
Telefon: 91 / 32 13 293, 885 514 000; E-Mail: bosman@marina.wapnica.miedzdroje.pl
Internet: www.marina.wapnica.miedzdroje.pl
- **Türkissee** - bis in die 1950er Jahre befand sich hier ein Kreidebergwerk, das geflutet wurde, wodurch ein See mit einer originellen türkisen Farbe entstand. Nach der Einstellung des Bergbaus füllte sich die Grube 6 Jahre lang mit Wasser. Der See kann auf malerischen, vom Wolliner Nationalpark ausgewiesenen Wegen umrundet werden.

Vom Türkissee fahren wir zurück zur Kreuzung und weiter geradeaus. Nach ca. 850 fahren wir am Yachthafen in Kalkofen (Wapnica) und fahren in Richtung Lebbin (Lubin). Wir fahren etwa 2 km bergauf, vorbei an einem kleinen Geschäft, dann geradeaus auf der Hauptstraße bis zum Parkplatz an der Kirche. Rechts ist die mittelalterliche Burg in Lebbin zu sehen. Es lohnt sich auch, den Zielonka-Hügel zu besuchen, der etwa 650 m entfernt ist.

- **Zielonka-Hügel** - ist ein attraktiver Aussichtspunkt. Vom Zielonka-Hügel aus hat man einen Blick auf ein wahres „Vogelparadies“ - Das Rückseitendelta der Swine.
- **Mittelalterliche Burg** - auf dem Felsen über der Lagune gelegen. Sie ist ein Überbleibsel einer frühen slawischen Festung der Wolliner (9.-12. Jahrhundert), Ausstellung der Keramikfragmente.

Aufgrund ihrer Lage, dem höchsten Punkt des steilen Stettiner Haffs (52 m über dem Meeresspiegel), war sie ein wichtiger Punkt zur Verteidigung der Swina und der Insel Wollin. Aus dem Burg erstreckt sich ein herrlicher Blick auf das Stettiner Haff und das Rückseitendelta der Swine.

Telefon: 662 126 571, 693 543 268; E-Mail: pocza@grodziskolubin.pl

Internet: www.grodziskolubin.pl

- **Neogotische Kirche**, die der Madonna von Tschenschow geweiht ist, wurde 1862 an der Stelle der früheren Kirche errichtet. Bis zum Ende des Zweiten Weltkriegs war die Kirche ein protestantisches Gotteshaus. Vor dem Eingang befindet sich ein romanisches Granittaufbecken aus dem 12. Jahrhundert, das wahrscheinlich an die Zeit des Gotteshauses erinnert, der während der ersten Mission zur Christianisierung Pommerns (1124) gegründet wurde.

Telefon: 91 / 32 84 104; E-Mail: biuro@parafia.lubin.pl

Internet: www.parafia.lubin.pl

Von Lebbin (Lubin) fahren wir auf der gleichen Straße, DW 102, zurück zum Kreisverkehr, am Kreisverkehr eine zweite Ausfahrt in Richtung Swinemünde (Świnoujście). Wir fahren weiter auf der S3 bis zum Leuchtturm. Auf dem Weg dorthin kommen wir an Lubiewo vorbei, wo es einen FKK-Strand gibt, der durch den Krimi von Michał Witkowski mit dem Titel „Drwal” (Der Holzfäller) bekannt ist. Am Kreisverkehr in Haferhorst (Łunowo) die erste Ausfahrt, dann geradeaus nach ca. 2 km können wir die „Untergrundstadt” besuchen. Das Objekt liegt zwischen dem Bahnhof Świnoujście-Przytór und dem Strand, am Radweg R-10, ca. 500 m von der S3 und einer Bushaltestelle (Buslinien 7 und 10) entfernt. Auf der Norbert-Barlickiego-Straße gehen wir etwa 2 km weiter in Richtung Warszów. Wir biegen links in die Ku-Morzu-Straße ein und fahren am LNG-Terminal vorbei. Nach etwa 3 km erreichen wir den Leuchtturm. In einer Entfernung von 350 m befindet sich das Fort Gerhard. Dies ist ein weiterer Punkt, der auf unserer Tour zu sehen ist. Wir beenden unsere Reise auf der gleichen Straße nach Misdroy.

- **Untergrundstadt auf der Insel Wollin** - der Komplex wurde zwischen 1936-38 als Küstenschutzbatterie „Vineta” gebaut. Es handelt sich um ein Netz unterirdischer Gänge, die mehrere große, unter den Küstendünen versteckte Bunker miteinander verbinden. Während des Zweiten Weltkriegs standen hier mächtige Kanonen, geschützt durch Hunderte von Tonnen Beton, um den Hafen von Swinemünde zu verteidigen. Nach dem Krieg wurden die Gebäude zu einem geheimen Kommandoposten für die polnische Armee umgebaut. Die Tour dauert etwa zwei Stunden und wird nur mit einem Führer durchgeführt.

Telefon: 510 898 449, 789 072 244; E-Mail: agata.kucharska@fort-gerharda.pl

Internet: www.podziemne-miasto.pl

- **Leuchtturm in Swinemünde** - erbaut in den Jahren 1854-1857 aus Ziegeln, 68 m über dem Meeresspiegel. Er ist der höchste Leuchtturm in Polen und in der gesamten Ostsee und eines der höchsten Bauwerke seiner Art weltweit. Genau 308 Treppen führen nach oben. Der Leuchtturm ist der einzige in Polen, der in zwei Farben leuchtet: weiß in Richtung Ostsee und rot in Richtung Stettiner Haff. Er leuchtet alle 5 Sekunden auf.

Geöffnet: täglich 10:00 - 18:00 Uhr, in der Hochsaison 10:00 - 20:00 Uhr

Telefon: 91 / 321 60 63

- **Fort Gerhard (Ost-Fort)** - ist eine der drei erhaltenen Festungsanlagen aus dem 19. Jahrhundert, die Teil der Swinemünde-Festung sind. Es wurde vor 150 Jahren erbaut und ist die am besten erhaltene preußische Küstenbefestigung der Welt. Auf dem Gelände des Forts befinden sich zahlreiche Exponate und Ausstellungen über die Festungsanlagen von Swinemünde. Das Fort befindet sich etwa 50 m vom Leuchtturm entfernt. Die Besichtigung dauert etwa 80 Minuten.

Telefon: 510 898 449, 789 072 244; E-Mail: agata.kucharska@fort-gerharda.pl

Internet: www.fort-gerharda.pl

AUF DER ROUTE DURCH DIE REGION



MOBILE ROUTE: MISDROY (MIĘDZYDROJE) – WOLLIN (WOLIN) – CAMMIN IN POMMERN (KAMIEŃ POMORSKI) – DIEVENOW (DZIWNÓW) – MISDROY (MIĘDZYDROJE)



ca. 83 km



ca. 2 Std. ohne Besichtigung

- Misdroy (Międzyzdroje) – Wollin (Wolin) – ca. 18 km – DW 102, DK 3
- Wollin (Wolin) – Cammin in Pommern (Kamień Pomorski) – ca. 26 km – DK 3, DW 107
- Cammin in Pommern (Kamień Pomorski) – Dievenow (Dziwnów) – ca. 12 km – DW 107, DW 102
- Dievenow (Dziwnów) – Misdroy (Międzyzdroje) – ca. 27 km – DW 102

Wir fahren von Misdroy (Międzyzdroje) aus auf der Woiwodschaftsstraße Nr. 102 in Richtung des Kreisverkehrs - der Ausfahrt aus Misdroy, wir fahren auf der Straße S3 in Richtung Stettin (Szczecin). Wir fahren durch die Wälder des Wolliner Nationalparks, vorbei an Dargebanz (Dargobądz), Plötzin (Płocin) und erreichen Wollin.

In Wollin ist Folgendes sehenswert:

REGIONALMUSEUM NAMENS ANDRZEJ KAUBE Hier können Sie archäologische Dauerausstellungen besuchen, die die Zeit der größten Pracht der Stadt (9.-11. Jahrhundert) sowie die früheste Zeit der Besiedlung der Insel Wollin abdecken. Außerdem können Sie ein Modell von Wollin, das die Stadt an der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert zeigt, sowie zahlreiche Wechselausstellungen besichtigen.

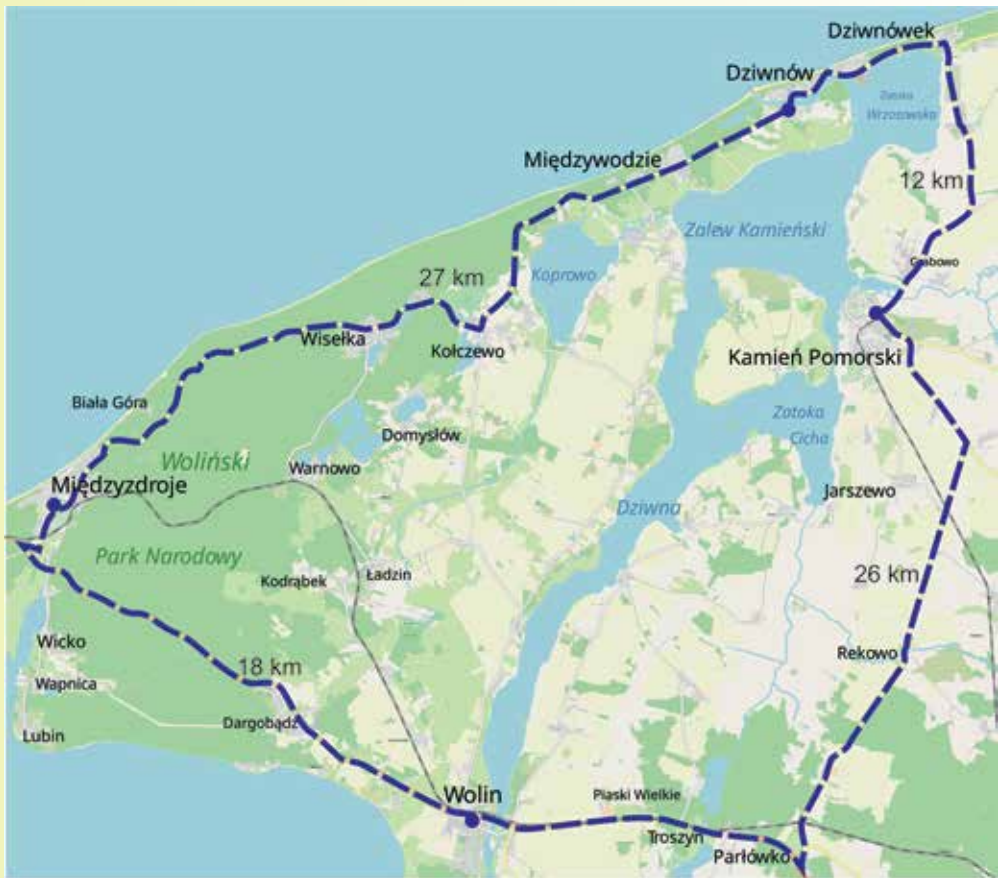
Öffnungszeiten: Dienstag - Sonntag: 9.00 Uhr – 16.00 Uhr

Telefon: 91 326 17 63; E-Mail: muzeum.wolin@wp.pl

Internet: www.muzeumwolin.pl

HÜGEL DER ERHÄNGTEN (WZGÓRZE WISIELCÓW) Dieses Hügelgräberfeld ist eine der ältesten mittelalterlichen Nekropolen in Westpommern. Die Verstorbenen wurden hier vor allem durch Feuerbestattung beigesetzt, und das gesamte Objekt ist in einem sehr guten Zustand erhalten, was die Erforschung der Stätte erleichtert hat. Die Verstorbenen wurden zusammen mit ihren Habseligkeiten in Holzsärge gelegt (interessanterweise waren die Frauengräber reicher ausgestattet), und man fand Messer, Keramik und andere Alltagsgegenstände darin. Der Name des Hügels leitet sich jedoch von den späteren Hinrichtungen von Verbrechern und Piraten ab, die hier in der Regel durch Enthauptung oder Erhängen starben.

RUNENSTEIN VON HARALD BLAUZAHN - Ein Runenstein, der dem dänischen König Harald Blauzahn gewidmet ist, einem Herrscher, der über Wollin herrschen sollte, indem er das befestigte Lager von Jomsborg errichtete, wo eine Wikingerbande stationiert war. Dieser König, der von seinem Sohn Sven Gabelbart besiegt wurde, sollte hier 987 sein Leben beenden. Zu Ehren von König Harald Blauzahn, der sein ganzes Leben dem Kampf um die Vereinigung der kriegführenden Mächte Dänemarks, Norwegens und Südschwedens widmete, nannte das finnische Unternehmen Nokia die Technologie zur Verbindung elektronischer Geräte mit Infrarot - Bluetooth (Blauzahn).



Wir verlassen Wollin über die Brücke über den Fluss Dievenow (Dziwna) in Richtung Stettin. Nach 1 km biegen wir nach Hagen (Reclaw) zur Insel Ostrów ab, wo sich **DAS ZENTRUM DER SLAVEN UND WIKINGER** befindet. Der Ort ist auf jeden Fall einen Besuch wert. Hier scheint die Zeit stehen geblieben zu sein. Bei der Besichtigung der rekonstruierten Behausungen und Handwerkerhäuser aus dem frühen Mittelalter - vom 9. bis zum 11. Jahrhundert - können Sie eine Zeitreise unternehmen und mit eigenen Augen sehen, wie der Alltag früher ausgesehen haben könnte. Das Zentrum der Slaven und Wikinger auf der Insel Wollin ist eine Rekonstruktion frühmittelalterlicher Siedlung. Sie können mehrere Häuser besichtigen, unter anderem die eines Bernsteinschmieds, eines Minenarbeiters, eines Töpfers oder eines Fischers. Die gesamte Siedlung ist von einer Stadtmauer mit einem Turm und einem Tor umgeben. Zu den interessanten Sehenswürdigkeiten gehören zwei Runensteine (einer ist Świętosława, der Tochter von Mieszko I., gewidmet, der andere dem norwegischen König Olav Tryggvason). Im Freilichtmuseum werden Workshops für altes Handwerk angeboten, und jeden Sommer wird ein großes Freilicht-Spektakel veranstaltet, das „Festival der Slawen und Wikinger“.

Telefon: 693 391 543, 781 004 085

E-Mail: stowarzyszenie@jomsborg-vineta.com; Internet: www.jomsborg-vineta.com

Wir verlassen das Freilichtmuseum und fahren in Richtung der Straße S3. Die nächsten 6 km führen uns an Hagen (Reclaw), Paatzig (Piaski Wielkie) und Alt Tessin (Troszyn) vorbei. Von der Straße Nr. S3 biegen wir in die Ausfahrt nach Cammin in Pommern (Kamień Pomorski) ein. Wir erreichen einen Kreisverkehr, nehmen die zweite Ausfahrt und fahren auf die Straße Nr. 107. Dann geht es 18 km lang durch Dörfer im

Kreis Kamieński: Dobropole, Rekowo, Jarzysław, Rzewnowo.

In Cammin in Pommern (Kamień Pomorski) ist Folgendes sehenswert:

DER DOM ST. JOHANNES DER TÄUFER ist eine der ältesten Backsteinkirchen in Westpommern. Seine Ursprünge gehen auf das Jahr 1176 zurück, als nach dem Einfall der Dänen in Wollin die Burg zerstört und der Sitz des Bistums nach Cammin in Pommern verlegt wurde. Die Herzöge von Westpommern und die Bischöfe von Cammin in Pommern wurden in den Gewölben der Kathedrale beigesetzt. Die berühmteste Sehenswürdigkeit dieser gotischen Kathedrale ist die Barockorgel, aber auch die Domschatzkammer und das Viridarium sind sehenswert.

Seit 1964 findet in den historischen Innenräumen der Kathedrale das Internationale Festival für Orgel- und Kammermusik statt.

Telefon: 91 / 382 05 54; Internet: www.katedra-kamienpomorski.pl

STEINMUSEUM (MUZEUM KAMIENI) - befindet sich im Turm neben dem Wolliner Tor aus dem 14. Jahrhundert. Die Ausstellung umfasst Dinosaurierfossilien sowie ein versteinertes Nest mit 33 Eiern. Darüber hinaus enthält die Sammlung zahlreiche Mineralien (darunter das größte Amethyst-Drusenstück in Polen), Bernstein und Meteoriten. Im Rahmen der Ausstellung wurden auch historische Expositionen vorbereitet: der Geschichte der Stadt gewidmet und mit Nachbildungen antiker Waffen und mittelalterlicher Rüstungen. Im Museum der Steine können Sie auch den Aussichtspunkt nutzen - die Terrassen des Turms, die einen schönen Blick auf die Stadt Cammin in Pommern (Kamień Pomorski) und der Camminer Bodden (Zalew Kamieński) bieten.

Öffnungszeiten: Dienstag - Samstag 10.00 Uhr - 17.00 Uhr, Sonntag 10.00 Uhr - 16.00 Uhr
Telefon: 607 970 880

KÖNIGSTEIN (GŁAZ KRÓLEWSKI) - wenn Sie herausfinden wollen, woher Cammin in Pommern (Kamień Pomorski) den Namen hat, sollten Sie die Insel Gristow (Wyspa Chrząszczewska) besuchen, wo Sie den Königstein (einen Granitstein) finden, der der Stadt ihren Namen gab. Von hier aus hat man eine schöne Aussicht. Es lohnt sich, an diesem Ort einen ruhigen Spaziergang zu machen.

Von Cammin in Pommern (Kamień Pomorski) aus fahren wir auf der Straße Nr. 107 in Richtung der Dziwnowska-Straße. Nach etwa 7 km erreichen wir den Kreisverkehr in Wrzosowo. Am Kreisverkehr fahren wir weitere 3 km geradeaus auf der Straße Nr. 107. Wir erreichen den Kreisverkehr in Klein Dievenow (Dziwnówek). Am Kreisverkehr nehmen wir die zweite Ausfahrt in die Straße Nr. 102. Von Klein Dievenow (Dziwnówek) aus fahren wir etwa 2 km durch das Stadtzentrum und fahren dabei am Camminer Bodden - Wrzosowska-Bucht (Zalew Kamieński - Zatoka Wrzosowa) auf der linken Seite.

In Dievenow (Dziwnów) ist Folgendes sehenswert:

DIE ALLE DER SPORTSTARS (ALEJA GWIAZD SPORTU) - befindet sich an der Reymonta-Straße zwischen zwei Straßen - Sienkiewicza- und Mickiewicza-Straße. Auf beiden Seiten des Weges stehen Sockel mit mehr als 90 Repliken von Medaillen der berühmtesten Olympioniken. Jedes Jahr im August, während des Festivals der Sportstars, enthüllen andere Stars des polnischen Sports Messingrepliken ihrer wertvollsten Medaillen. Der Initiator der Allee der Sportstars in Dievenow ist Artur Szulc - ein Sportjournalist, der eine Reihe von Dokumentarfilmen über die berühmtesten Sportler produziert hat.

MINIATUR- UND EISENBAHPARK (PARK MINIATUR I KOLEJEK) - in einem malerischen Park voller Grün gibt es Miniaturen von Leuchttürmen der polnischen Küste im Maßstab 1:10 und erstaunliche Nachbildungen von Lokomotiven, Dampflokomotiven und Eisenbahnwaggons. Die Lokomotiven fahren auf Schienen, machen Geräusche und stoßen Rauch aus dem Schornstein aus - genau wie echte Züge! Auf

ihrer mehr als einen Kilometer langen Strecke treffen sie auf verschiedene Objekte der Eisenbahninfrastruktur: Brücken, Semaphoren, Weichen und sogar Miniaturbahnhöfe! Die einzige Parkeisenbahn in Polen, deren Herstellung fast 2 Jahre dauerte. Auf einer Strecke von über 300 m können Sie eine Fahrt mit dem Nachbau einer echten Px48-Dampflokomotive machen! Aus dem Schornstein steigt Rauch auf, und aus dem Inneren sind die Geräusche einer echten Dampfmaschine zu hören.

Telefon: 502 284 588, 510 081 476; E-Mail: dziwnow@park-miniatur.pl

Internet: www.park-miniatur.pl

WELLENBRECHER - Dievenower Wellenbrecher sind Orte, die besonders eifrig (unabhängig von der Jahreszeit) von Touristen besucht werden. Sie bieten einen schönen Blick auf das Meer und die Küste sowie auf den Abschnitt der Dziwna-Straße, der zur Brücke führt. Die Wellenbrecher sind das ganze Jahr über für Touristen geöffnet. Den westlichen Wellenbrecher erreicht man über die Spadochroniarzy-Polskich-Straße, den östlichen über die Osiedle-Rybackie-Straße und dann über die Przymorze-Straße. Jeder der Wellenbrecher ist mit Navigationslaternen ausgestattet.

Von Dievenow (Dziwnów) fahren wir über die Brücke über den Fluss Dziwna auf der Straße Nr. 102 etwa 6 km nach Heidebrink (Międzywodzie). Weitere 7 km durch Swantuss (Świętoustście) nach Kolzow (Kołczewo). Hier befindet sich der älteste 18-Loch-Golfplatz in Polen. Wir fahren am Golfplatz vorbei 4 km nach Neuendorf (Wiselka). Am Ortseingang befindet sich auf der linken Seite Kleiner Neuendorfer See (Zatorek). Der See ist von einem Buchen- und Kiefernwald umgeben. Es gibt einen Parkplatz direkt an der Straße, wo Sie anhalten können. Von Neuendorf (Wiselka) bis Misdroy (Międzyzdroje), das von den Buchenwäldern des Wolliner Nationalparks umgeben ist, fahren wir weitere 10 km auf der Straße Nr. 102. Etwa 4 km vor Misdroy (Międzyzdroje) können wir am Parkplatz Gosań anhalten. Von hier aus gelangt man auf einem markierten Waldweg nach etwa 500 m zum Gosań-Hügel, der höchsten Steilküste über der Ostsee, von wo aus man einen herrlichen Blick auf das Meer und die Pommersche Bucht hat.

Weitere touristische Attraktionen von Misdroy (Międzyzdroje), sind im Teil - Wanderroute beschrieben.



WORTH SEEING:

HIKING TRAILS:

red trail – going along the sea shore to Wisetka, approx. 11 km,

green trail – leading next to the European Bison Exhibit Closure to Warnowskie Lakes, approx. 8 km,

blue trail – to Turkusowe Lake in Wapnica and further to the coast of the Szczecin Lagoon to Wolin, approx. 26 km,

St James Route – the St James the Apostle route of cultural and pilgrimage character. It has existed in Europe since the 12th century.

All the trails start at the Wolin National Park museum in Niepodległości 3 Street in Międzyzdroje.

BIAŁA GÓRA NATURE AND HISTORY ROUTE – allows you to become acquainted with the monuments of Polish military architecture. On the 1300 m long trail you can admire the buildings of the 17th Battery of Permanent Artillery built in the late 1940s.

MEADOW PATHS – a unique nature trail that hides a mysterious world of ferns, including the magnificent royal fern and many other interesting plants. You can also see the effects of the beavers' work here.

Information for the interested available at www.miedzyzdroje.pl

SEHENSWERTES:

TOURISTISCHE WANDERROUTEN:

rot- entlang der Meeresküste bis Neuendorf (Wisetka) ca. 11 km,

grüne Route - führt am Wisentgehege vorbei zu den Warnower-Seen (Jeziora Warnowskie), ca. 8 km.

blaue Route - zum Türkissee (Jezioro Turkusowe) in Kalkofen (Wapnica) und weiter zur Küste des Stettiner Haffs nach Wollin ca. 26 km.

Jakobsweg - die Kultur- und Pilgerroute als ein Pommerscher Jakobsweg. In Europa gibt es er seit dem 12. Jahrhundert.

Alle Routen beginnen am Museum des Wolliner Nationalparks, Niepodległości-Straße 3 in Misdroy (Międzyzdroje).

HISTORISCHE REISEROUTE WEISSENBERG (BIAŁA GÓRA) - ermöglicht Ihnen, die Denkmäler der polnischen Militärarchitektur kennenzulernen. Auf dem 1300 m langen Weg können Sie die Objekte der 17. Batterie der Festen Artillerie bewundern, die in den späten 1940er und frühen 1950er Jahren gebaut wurden.

DROŹKOWE ŁĄKI - ein einzigartiger Naturlehrpfad, der eine geheimnisvolle Welt der Farne verbirgt, darunter den prächtigen Königsfarn und viele andere interessante Pflanzen. Hier können Sie auch die Auswirkungen der Arbeit der Biber sehen.

Eine Fülle von Informationen für Interessierte finden Sie unter www.miedzyzdroje.pl.



Tekst and footer / Text und Fußnote:

Anetta Czyżak UM Międzyzdroje

Photos / Fotos:

Registry of the city Council in Międzyzdroje / Archiv des Stadtamtes Międzyzdroje

Anetta Czyżak, Oskar Przybyszewski,

Ewelina Kwiecień – Bubin i Krzysztof Bubin,

Katarzyna Auguścik, Gabriela Sitnik – Schmach,

Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego,

Urząd Miejski w Wolinie

Międzyzdroje Commune

5 Książąt Pomorskich Street

72-500 Międzyzdroje

Gemeinde Międzyzdroje

Książąt Pomorskich Straße 5

72-500 Międzyzdroje

www.miedzyzdroje.pl

tel. 91 32 75 631

fax 91 32 75 630

e-mail: um@miedzyzdroje.pl

Międzyzdroje 2021

Projekt and print / Projekt und Druck:

Wydawnictwo i drukarnia „Kadruk” w Szczecinie

ISBN: 978-83-66607-40-8

Free edition / Kostenlose Ausgabe

www.miedzyzdroje.pl

[@miedzyzdroje](https://www.instagram.com/miedzyzdroje)

[#miedzyzdroje](https://www.facebook.com/miedzyzdroje)